
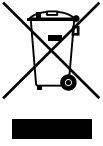





# Instalační manuál, řada KFP-CF

<b>Copyright</b>	© 2023 Carrier. Všechna práva vyhrazena.
<b>Obchodní známky a patenty</b>	Název a logo řada KFP-CF jsou obchodní známky společnosti Carrier.  Ostatní obchodní názvy použité v tomto dokumentu mohou být ochrannými známkami nebo registrovanými ochrannými známkami příslušných výrobců nebo dodavatelů zmíněných produktů.
<b>Výrobce</b>	Carrier Manufacturing Poland Spółka Z o.o. Ul. Kolejowa 24. 39-100 Ropczyce, Polsko.  Autorizované zastoupení výrobce v EU: Carrier Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Nizozemsko.
<b>Verze</b>	REV 06. Tento dokument se týká ústředny řada KFP-CF s verzí firmwaru 2,3 nebo novější.
<b>Shoda</b>	
<b>Směrnice Evropské unie</b>	2014/30/EU (směrnice o elektromagnetické kompatibilitě EMC). Společnost Carrier tímto prohlašuje, že toto zařízení splňuje všechny základní požadavky a ostatní příslušná opatření vyžadovaná směrnicí 2014/30/EU.   2012/19/EU (směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (WEEE)): Produkty označené tímto symbolem nelze v Evropské unii likvidovat jako netříděný komunální odpad. Aby bylo možné provést řádnou recyklaci, vraťte tento výrobek místnímu dodavateli při nákupu odpovídajícího nového vybavení nebo jej předejte k likvidaci na určených sběrných místech. Další informace najdete zde: <a href="http://recyclethis.info">recyclethis.info</a> .   2006/66/EC (směrnice o bateriích): Tento výrobek obsahuje baterii, kterou nelze v Evropské unii likvidovat jako netříděný komunální odpad. Konkrétní informace o baterii najdete v dokumentaci k výrobku. Baterie je označena tímto symbolem, který může obsahovat písmena označující kadmium (Cd), olovo (Pb) nebo rtuť (Hg). Abyste umožnili řádnou recyklaci, vraťte baterii svému dodavateli nebo na stanovené sběrné místo. Další informace najdete zde: <a href="http://recyclethis.info">recyclethis.info</a> .
<b>Kontaktní údaje a dokumentace k výrobku</b>	Chcete-li se dozvědět kontaktní údaje nebo si stáhnout nejnovější dokumentaci k výrobku, navštivte adresu <a href="http://firesecurityproducts.com">firesecurityproducts.com</a> .

# Obsah

	Důležité informace	ii
<b>Kapitola 1</b>	<b>Úvod</b>	<b>1</b>
	Řada výrobků	2
	Kompatibilita výrobku	2
	Provozní režimy	3
<b>Kapitola 2</b>	<b>Instalace</b>	<b>5</b>
	Uspořádání skříně	6
	Instalace skříně	8
	Zapojení	10
<b>Kapitola 3</b>	<b>Konfigurace a uvedení od provozu</b>	<b>26</b>
	Uživatelské rozhraní	29
	Uživatelské režimy	32
	Přehled konfigurace	34
	Základní konfigurace	38
	Rozšířená konfigurace	50
	Konfigurace rozšiřujících desek	65
	Konfigurace požární sítě a opakovačů	68
	Uvedení do provozu	75
<b>Kapitola 4</b>	<b>Údržba</b>	<b>79</b>
	Údržba požárního poplachového systému	80
	Údržba baterií	81
<b>Kapitola 5</b>	<b>Technické údaje</b>	<b>83</b>
	Technické údaje zóny	84
	Technické údaje vstupu a výstupu	86
	Technické údaje napájecího zdroje	87
	Mechanické údaje a specifikace prostředí	89
	Technické údaje požární sítě	89
	Výkresy a rozměry skříně	90
<b>Dodatek A</b>	<b>Předvolby konfigurace</b>	<b>95</b>
	Předvolby provozního režimu	96
	Předvolby rozšiřující desky	102
<b>Dodatek B</b>	<b>Informace o příslušných předpisech a nařízeních</b>	<b>107</b>
	<b>Rejstřík</b>	<b>111</b>

# Důležité informace

Tato publikace je instalačním manuálem pro požární poplachové ústředny řada KFP-CF. Před instalací a použitím výrobku si přečtěte tyto pokyny a veškerou související dokumentaci.

## Softwarová kompatibilita

Informace v tomto dokumentu se týkají ústředen s verzí firmwaru 2,3 nebo novější. Tento dokument nesmí být používán jako manuál k instalaci, konfiguraci či používání ústředen se starší verzí softwaru. Pokyny jak ověřit verzi softwaru vaší ústředny naleznete v části „Informace o softwaru, konfiguraci a sériovém čísle“ na straně 63.

## Omezení odpovědnosti

V maximálním rozsahu povoleném příslušnými zákony nenese společnost Carrier v žádném případě zodpovědnost za jakoukoliv ztrátu zisku nebo obchodní příležitosti, nemožnost použití, přerušení podnikání, ztrátu dat nebo jakékoliv jiné nepřímé, zvláštní, náhodné nebo následné škody v rámci libovolného výkladu odpovědnosti, ať již na základě smlouvy, občanského práva, nedbalosti, odpovědnosti za výrobek nebo jiného. Protože některé právní řády nedovolují vyloučení nebo omezení odpovědnosti za následné nebo náhodné škody, nemusí se na vás předchozí omezení vztahovat. Odpovědnost společnosti Carrier nemůže v žádném případě převyšovat pořizovací cenu výrobku. Výše uvedená omezení se uplatní v maximálním možném rozsahu povoleném příslušnými zákony bez ohledu na to, zda byla společnost Carrier upozorněna na možnost vzniku takových škod, a bez ohledu na to, zda náprava naplní svůj základní účel.

Instalace v souladu s touto příručkou, příslušnými předpisy a pokyny pravomocného úřadu je povinná.

Přestože byla při přípravě této příručky přijata veškerá opatření k zajištění přesnosti jejího obsahu, společnost Carrier nepřebírá žádnou odpovědnost za možné chyby či opomenutí.

## Varování a vyloučení odpovědnosti k produktům

TYTO PRODUKTY SMÍ PRODÁVAT A INSTALOVAT POUZE KVALIFIKOVANÍ PRACOVNÍCI. SPOLEČNOST CARRIER FIRE & SECURITY B.V. NEMŮŽE NIJAK ZARUČIT, ŽE KAŽDÁ OSOBA NEBO FIRMA, KTERÁ SI ZAKOUPÍ JEJÍ PRODUKTY (VČETNĚ AUTORIZOVANÉHO PRODEJCE NEBO AUTORIZOVANÉHO DISTRIBUTORA), BUDE ŘÁDNĚ VYŠKOLENÁ NEBO BUDE MÍT DOSTATEČNÉ ZKUŠENOSTI K TOMU, ABY DOKÁZALA PROTIPOŽÁRNÍ A BEZPEČNOSTNÍ PRODUKTY SPRÁVNĚ NAINSTALOVAT.

Více informací o vyloučení odpovědnosti ze záruky a bezpečnosti produktů naleznete na adrese <https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/>.

Také můžete sejmout následující kód QR:



## Informační zprávy

Informační zprávy slouží k tomu, aby vás upozornily na stavy a postupy, které mohou vést k nežádoucím výsledkům. Informační zprávy používané v tomto dokumentu jsou uvedeny a popsány níže.

---

**VAROVÁNÍ:** Varování upozorňují na riziko poranění nebo úmrtí. Podávají informace o tom, které akce je třeba uskutečnit a kterým akcím je třeba se vyhnout, aby nedošlo k poranění či úmrtí.

---

**Upozornění:** Upozornění varují před potenciálním rizikem poškození zařízení. Podávají informace o tom, které akce je třeba uskutečnit a kterým akcím je třeba se vyhnout, aby nedošlo k poškození zařízení.

---

**Poznámka:** Poznámky informují o neefektivních postupech. Popisují, jak se těmito činnostem vyhnout. Rovněž slouží ke zdůraznění důležitých informací, které je třeba si přečíst.

## Symbyly na produktu

Na produktu jsou použity následující symboly.



Tento symbol informuje, že je třeba dbát opatrnosti při používání nebo údržbě zařízení či ústředny v blízkosti umístění symbolu.



Tento symbol informuje, že je třeba podívat se do instalačního manuálu při používání nebo údržbě zařízení či ústředny v blízkosti umístění symbolu.

# Kapitola 1

## Úvod

### **Shrnutí**

Tato kapitola obsahuje úvodní informace o ústředně a dostupných provozních režimech.

### **Obsah**

Řada výrobků 2

Kompatibilita výrobku 2

Provozní režimy 3

## Řada výrobků

řada KFP-CF zahrnuje níže uvedené modely.

Model	Popis
1X-F2	Dvouzónová konvenční požární poplachová ústředna
1X-F4	Čtyřzónová konvenční požární poplachová ústředna s přenosem
1X-F8	Osmizónová konvenční požární poplachová ústředna s přenosem

Všechny modely byly navrženy v souladu s normami EN 54-2, EN 54-4, BS 5839-1, NBN S 21-100 a NEN 2535. Další informace naleznete v části Dodatek B „Informace o příslušných předpisech a nařízeních“ na straně 107.

## Kompatibilita výrobku

Výrobky, které jsou s těmito ústřednami kompatibilní, jsou uvedeny v seznamu kompatibilních výrobků. Kompatibilita je zaručena pouze u výrobků uvedených v tomto seznamu.

Nejnovější seznam kompatibilních výrobků si můžete stáhnout z adresy [firesecurityproducts.com](http://firesecurityproducts.com).



## Provozní režimy

Podporované provozní režimy jsou popsány v následující tabulce. Výchozí provozní režim je EN 54-2 (se zakázaným dohledem podle normy EN 54-13).

**Tabulka 1: Provozní režimy**

Provozní režim	Dostupná volba EN 54-13 [1]	Oblast
EN 54-2 (výchozí)	Ano	Evropská unie
EN 54-2 Evakuace	Ano	Evropská unie (Španělsko)
EN 54-2 Skandinávie	Ano	Evropská unie (Skandinávie)
BS 5839-1 (žádná druhá fáze)	Ne	Spojené království
BS 5839-1 (druhá fáze)	Ne	Spojené království
NBN S 21-100	Ano	Belgie
NEN 2535 [2]	Ano	Nizozemí

[1] Dohled podle normy EN 54-13 vyžaduje kompatibilní zapojení systému a zařízení a je nutné jej povolit při instalaci v konfiguraci ústředny.

[2] Vyžaduje instalaci rozšiřující desky 2010-1-SB (není součástí dodávky).



# Kapitola 2

## Instalace

### Shrnutí

Tato kapitola vysvětluje postup při instalaci ústředny a způsob připojení zón, zařízení požárního systému a napájecího zdroje.

**Poznámka:** Tento výrobek musí nainstalovat a udržovat kvalifikovaný personál v souladu s normou CEN/TS 54-14 (nebo odpovídající národní normou) a veškerými dalšími platnými nařízeními.

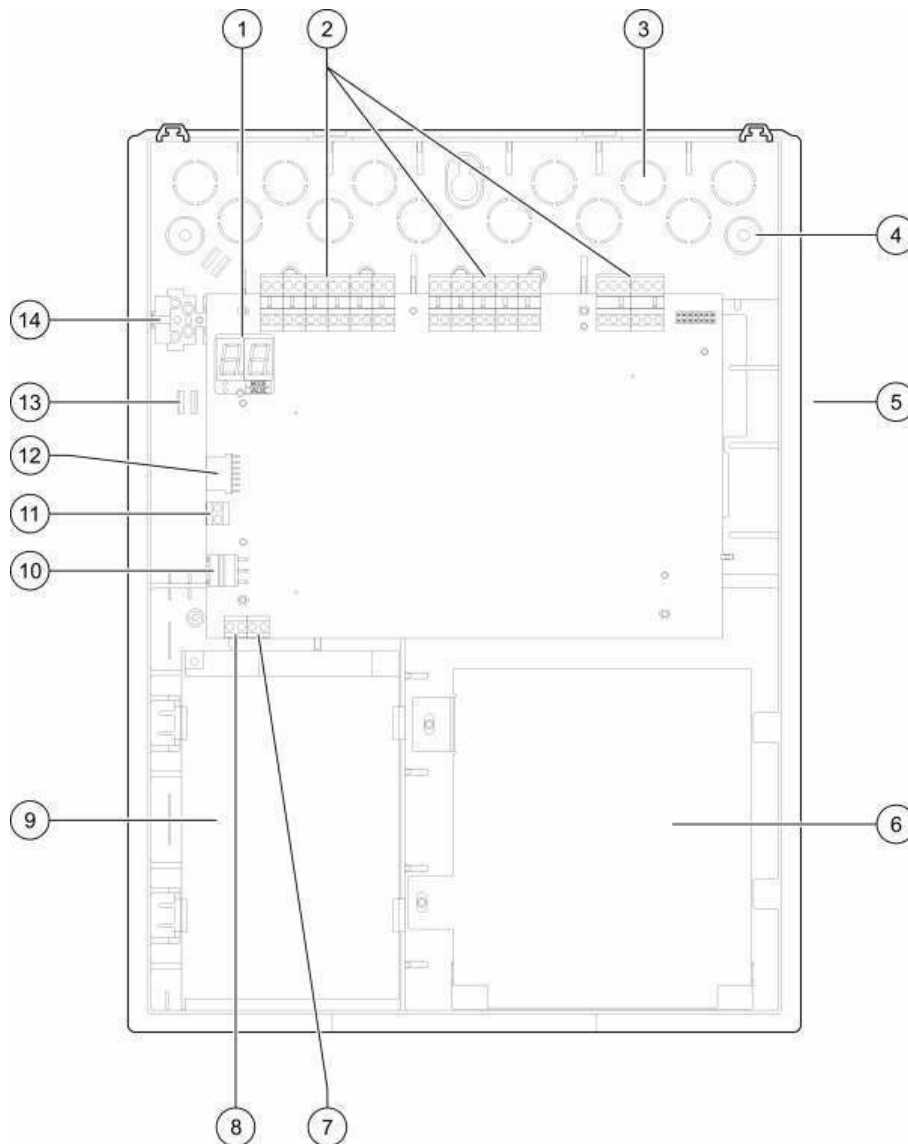
### Obsah

Uspořádání skříně	6
Uspořádání skříně pro dvou a čtyřzónové ústředny	6
Uspořádání skříně pro osmizónové ústředny	7
Instalace skříně	8
Příprava skříně	8
Místo pro instalaci skříně	8
Přípevnění skříně ke stěně	9
Zapojení	10
Doporučené kabely	10
Přehled zapojení požárního systému	11
Připojení zón a zónových zařízení	13
Zapojení vstupů	15
Zapojení hlídaných výstupů	17
Připojení síťového napájecího zdroje	21
Výběr provozu s napájením napětím 115 nebo 230 Vst	22
Připojení baterií	23
Napájení vnějších zařízení (pomocný výstup 24 V ss.)	24
Připojení poplachových a poruchových relé	24
Připojení rozšiřujících desek	24
Připojení požární sítě	25

# Uspořádání skříně

## Uspořádání skříně pro dvou a čtyřzónové ústředny

Obrázek 1: Uspořádání skříně pro dvou a čtyřzónové ústředny

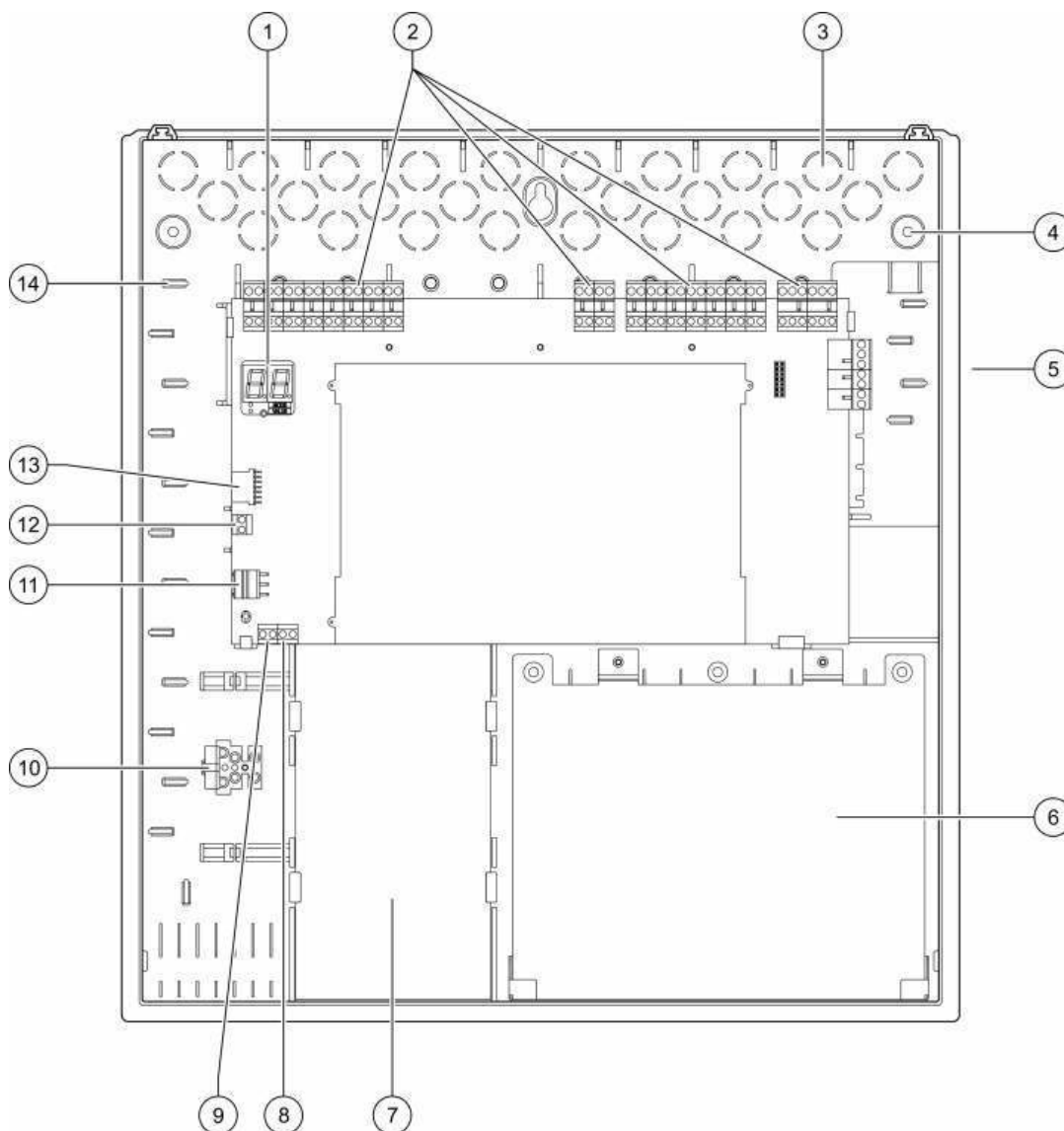


- |   |                                   |
|---|-----------------------------------|
| 1. Sedmissegmentový displej                                     | 8. Konektor počítačového poplachů |
| 2. Konektory zón a požárních výstupů                            | 9. Zdroj napájení                 |
| 3. Vylamovací otvory pro průchod kabelů                         | 10. Konektor zdroje napájení      |
| 4. Vylamovací otvory pro upevňovací šrouby                      | 11. Konektor baterie              |
| 5. Konektor síťové desky (na zadní straně desky plošných spojů) | 12. Konektor rozšiřující desky    |
| 6. Prostor pro baterie  | 13. Držák kabelů                  |
| 7. Konektor pro volitelný ovládací klíč                         | 14. Pojistková svorkovnice        |

**Poznámka:** Konektorem klíče a počítačového poplachů jsou vybaveny pouze vybrané regionální modely.

## Uspořádání skříně pro osmizónové ústředny

Obrázek 2: Uspořádání skříně pro osmizónové ústředny



- |   |   |
|---|---|
| 1. Sedmisegmentový displej                                      | 8. Konektor pro volitelný ovládací klíč |
| 2. Konektory zón a výstupů                                      | 9. Konektor počítačla poplachů          |
| 3. Vylamovací otvory pro průchod kabelů                         | 10. Pojistková svorkovnice              |
| 4. Vylamovací otvory pro upevňovací šrouby                      | 11. Konektor zdroje napájení            |
| 5. Konektor síťové desky (na zadní straně desky plošných spojů) | 12. Konektor baterie                    |
| 6. Prostor pro baterie  | 13. Konektor rozšiřující desky          |
| 7. Zdroj napájení   | 14. Držák kabelů                        |

**Poznámka:** Konektorem klíče a počítačla poplachů jsou vybaveny pouze vybrané regionální modely.

# Instalace skříně

## Příprava skříně

Před instalací skříně odstraňte přední kryt a poté podle potřeby odstraňte vylamovací otvory pro průchod kabelů v horní, dolní a zadní stěně skříně.

## Místo pro instalaci skříně

Přesvědčte se, že v místě instalace není žádný stavební prach a suť a že v něm nedochází k mimořádným změnám teploty a vlhkosti. (Bližší informace o provozní teplotě a vlhkosti vzduchu naleznete v části Kapitola 5 „Technické údaje“ na straně 83.)

Ponechejte dost volného prostoru na podlaze a na stěně, aby při instalaci a obsluze ústředny nic nepřekáželo. Skříň by měla být namontována tak, aby uživatelské rozhraní bylo v úrovni očí.

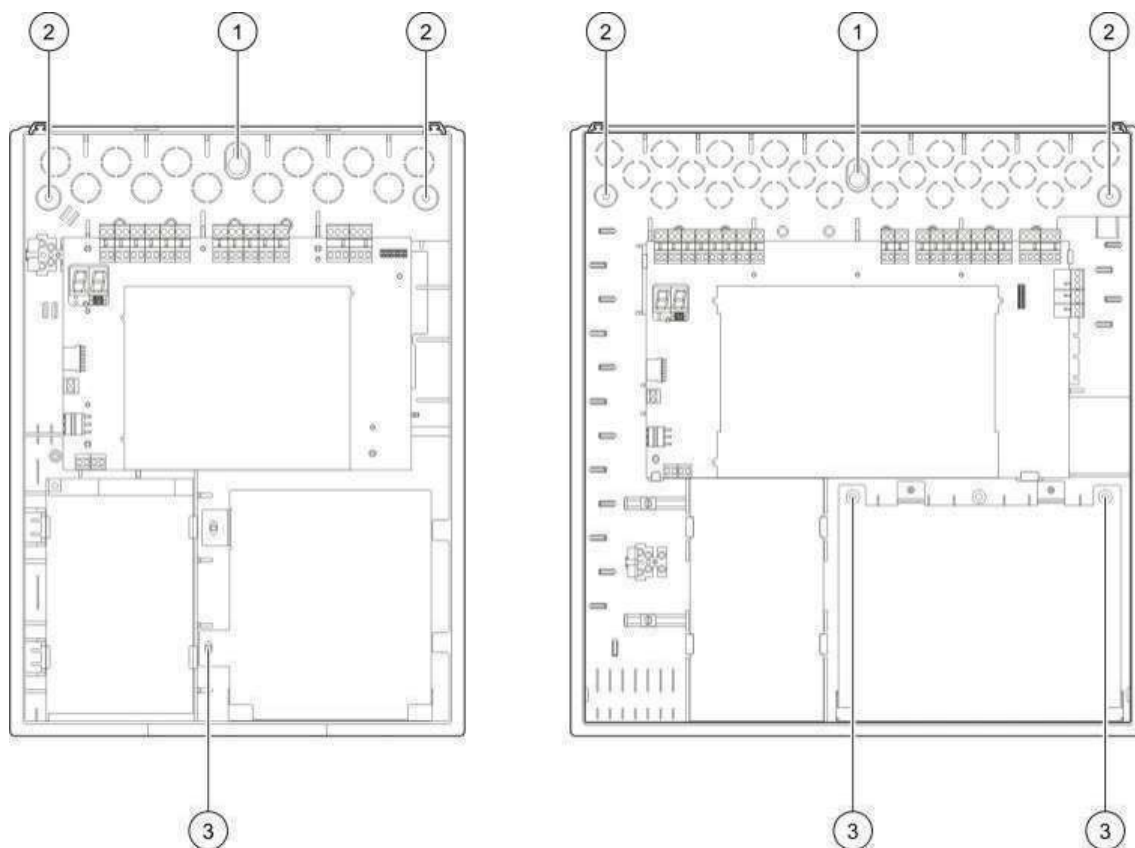
Ústřednu je nutné sestavit a nainstalovat v souladu s nařízeními a zásadami platnými na vašem trhu nebo v regionu.

## Přípevnění skříně ke stěně

Požadavky na nylonové hmoždinky a šrouby jsou uvedeny v následující tabulce.

Model	Šrouby	Hmoždinky
Dvou a čtyřzónové ústředny	M4 × 30 (4X)	Ø 6 mm (4X)
Osmizónová ústředna	M4 × 30 (5X)	Ø 6 mm (5X)

**Obrázek 3: Umístění montážních otvorů**



### Přípevnění skříně ústředny ke stěně:

1. Podle skříně si na stěně vyznačte body pro vrtání.
2. Vyrvejte všechny potřebné otvory a vložte do každého z nich hmoždinku o velikosti 6 mm.
3. Zasuňte šroub do poloviny jeho délky (1) a zavěste na něj skříň.
4. Zasuňte další šrouby (2) a utáhněte je.
5. Zasuňte další šrouby (3) a utáhněte je.
6. Utáhněte šroub (1).

# Zapojení

**VAROVÁNÍ:** Nebezpečí zásahu elektrickým proudem. Abyste předešli zranění nebo smrti v důsledku zasažení elektrickým proudem, nepřipojujte k ústředně ani systému žádná zařízení, pokud je ústředna připojena ke zdroji napájení.

## Doporučené kabely

Doporučené kabely pro optimální funkci systému jsou popsány v následující tabulce.

**Tabulka 2: Doporučené kabely**

Kabel	Popis kabelu	Maximální délka kabelu
Síťový napájecí kabel	3 x 1,5 mm <sup>2</sup>	–
Kabel vstup, výstup, pomocné 24V, relé, rozšiřující deska	12 až 26 AWG (3,31 až 0,13 mm <sup>2</sup> ) Kroucený pár (max. 40 Ω / 500 nF)	2 km
Kabel obvodu zóny (smíšená zóna)	12 až 26 AWG (3,31 až 0,13 mm <sup>2</sup> ) Kroucený pár (max. 40 Ω / 500 nF)	2 km
Kabel obvodu zóny (automatické nebo ruční zóny)	12 až 26 AWG (3,31 až 0,13 mm <sup>2</sup> ) Kroucený pár (max. 55 Ω / 500 nF)	2 km
Kabel sítě požárních ústředn	Kroucený pár, kat. 5 12 až 26 AWG (3,31 až 0,13 mm <sup>2</sup> )	1,2 km

**Poznámka:** Jiné typy kabelů lze použít podle podmínek EMI pro jednotlivá umístění a instalačních testů v konkrétní instalaci.

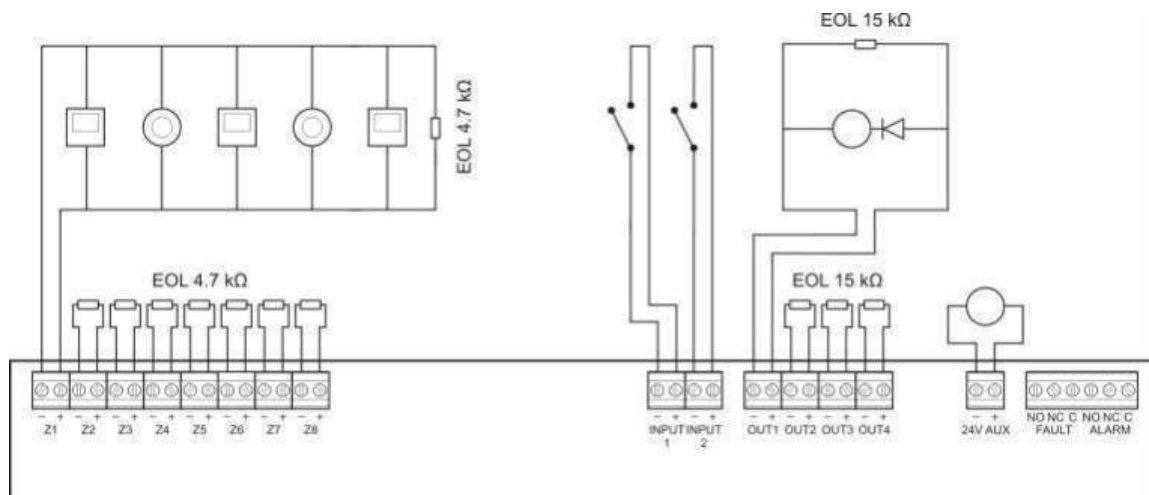
Pomocí 20 mm kabelových hrdel zajistíte čistá a bezpečná připojení ke skříni ústředny. Všechny kabely ve skříni je třeba protáhnout průchodkami kabelů, které zabrání jejich dalšímu pohybu.



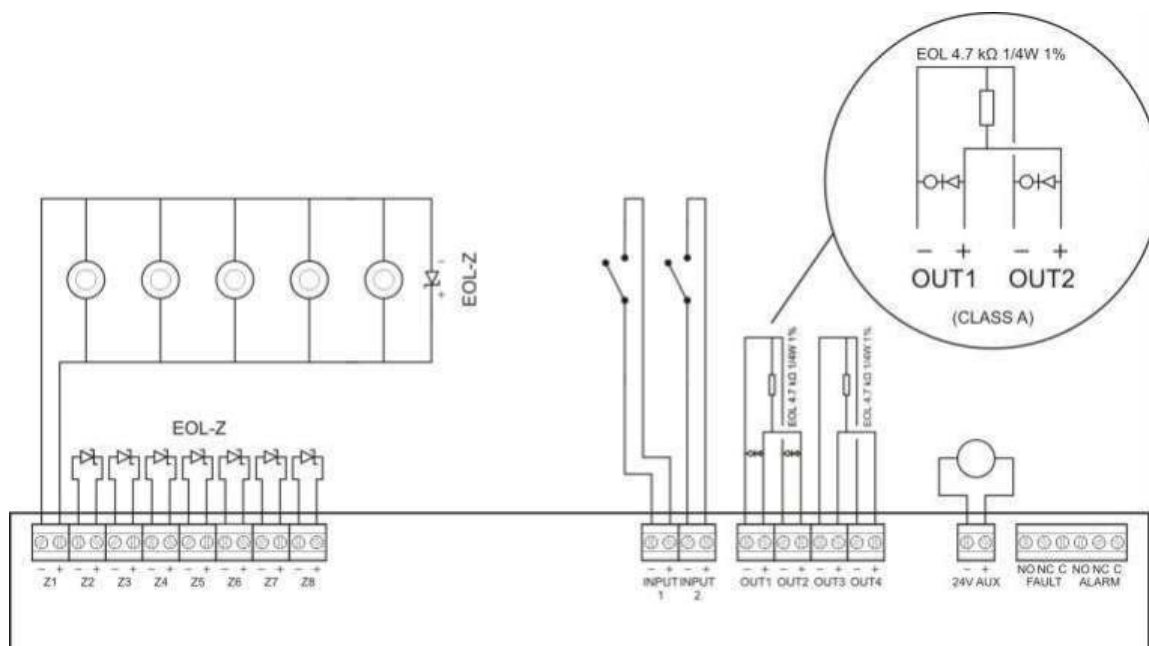
## Přehled zapojení požárního systému

Na následujících obrázcích jsou zobrazena standardní, EN 54-13, BS 5839-1 a jiskrově bezpečná zapojení požárního systému.

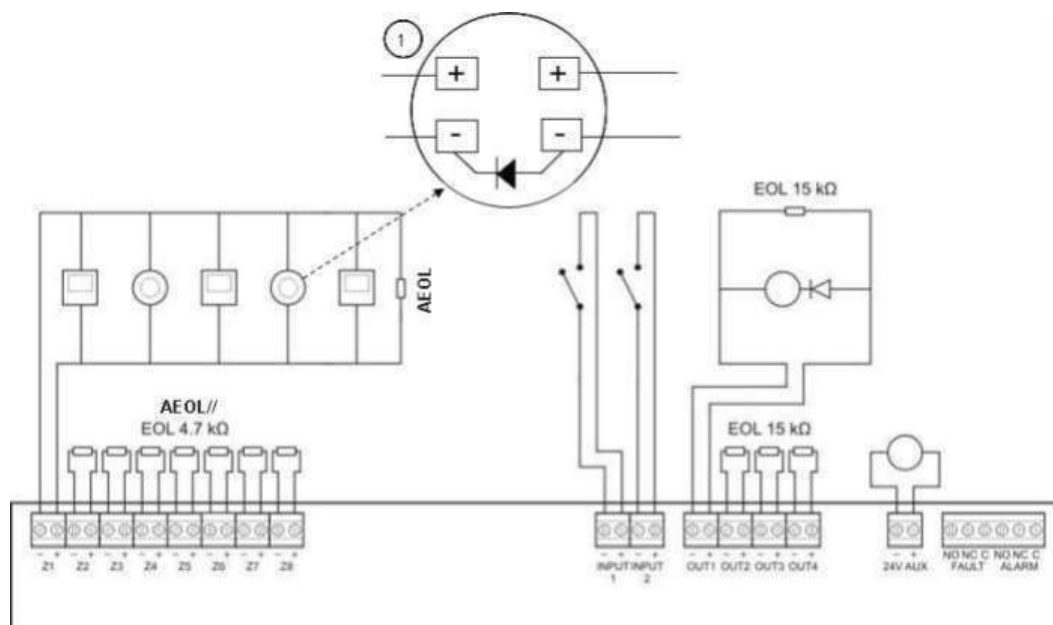
Obrázek 4: Standardní zapojení požárního systému (nesplňuje požadavky normy EN 54-13)



Obrázek 5: Zapojení požárního systému podle normy EN 54-13

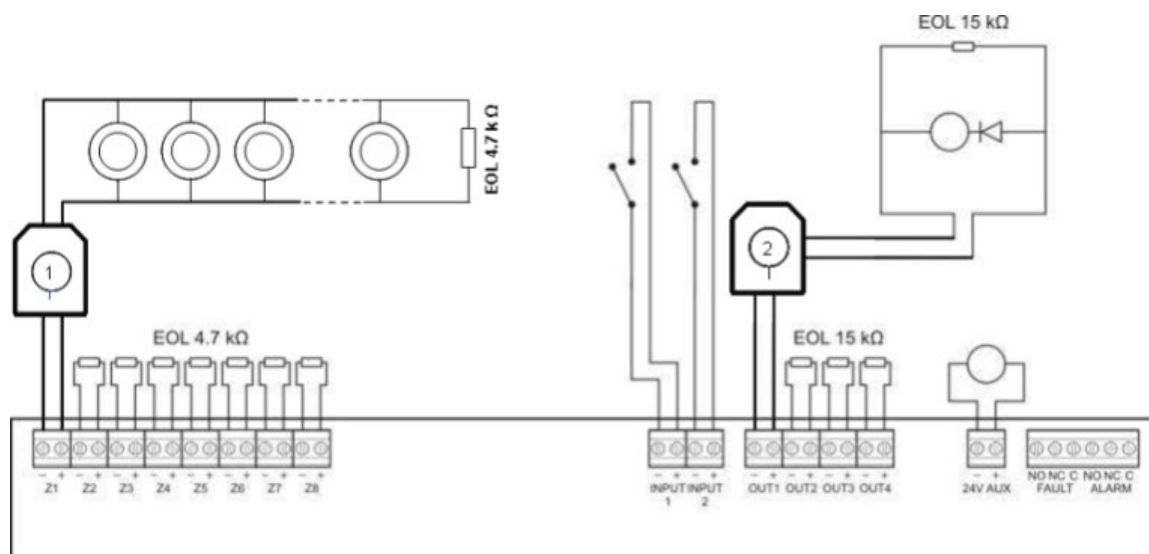


**Obrázek 6: Zapojení požárního systému podle normy BS 5839-1**



1. Na základnu hlásiče je třeba připojit diodu. (Podrobné informace naleznete v instalačním manuálu k vašemu hlásiči).

**Obrázek 7: Zapojení jiskrově bezpečného požárního systému**



1. Galvanická bariéra pro jiskrově bezpečné konvenční hlásiče.
2. Galvanická bariéra pro jiskrově bezpečná signalizační zařízení.

## Připojení zón a zónových zařízení

### Připojení zón

Připojte kabely zón tak, jak ukazuje Obrázek 4, Obrázek 5, Obrázek 6 a Obrázek 7. Odpor kabelu zóny znázorňuje následující Tabulka 3.

**Tabulka 3: Odpor kabelu zóny**

Typ zóny	Odpor kabelu zóny	
	Standardní a BS5839-1	EN 54-13 a jiskrově bezpečná
Smíšená	max. 40 $\Omega$	Není podporováno [1]
Automaticky	max. 55 $\Omega$	max. 50 $\Omega$
Ruční	max. 55 $\Omega$	max. 50 $\Omega$

[1] Smíšené zóny nejsou povoleny v instalacích vyžadujících soulad s normou EN 54-13 nebo jiskrově bezpečnou konfigurací.

### Měření odporu kabelu zóny:

1. Vytvořte zkrat na konci kabelu zóny.
2. Změřte odpor mezi kladným a záporným pólem pomocí multimetru.

**Poznámka:** Výchozí nastavení typů zón pro jednotlivé provozní režimy naleznete v části Dodatek A „Předvolby konfigurace“ na straně 95. Chcete-li změnit nastavení typu zón, postupujte podle pokynů uvedených v části „Rozšířená konfigurace“ na straně 50.

### Zakončování zón

Zakončení zóny je vyžadováno vždy, bez ohledu na to, zda je zóna používána nebo ne. Typ zakončení závisí na instalaci, viz následující Tabulka 4.

**Tabulka 4: Zakončení zóny**

Typ instalace	Zakončení zóny
Standardní a jiskrově bezpečné zóny	Zakončovací rezistor 4,7 k $\Omega$
Zóny EN 54-13	Zakončovací člen EOL-Z (dodržujte správnou polaritu)
Zóny BS 5839-1	Aktivní zakončovací člen [1]

[1] Instalace podle normy BS 5839-1 vyžadují aktivní zakončovací člen (namísto zakončovacího odporu).

**Poznámka:** Nepoužívané zóny musí být zakončeny aktivním koncovým členem nebo nakonfigurovány jako pasivní konec a zakončeny zakončovacím odporem 4,7 k $\Omega$ , 5 %, 1/4 W.

## Připojení hlásičů

Připojte hlásiče tak, jak ukazuje Obrázek 4, Obrázek 5, Obrázek 6 a Obrázek 7 od strany 11.

Ústředna podporuje konvenční hlásiče. Aby byl zajištěn optimální provoz, používejte hlásiče uvedené v seznamu kompatibilních zařízení. Další informace o požárních hlásičích naleznete v části Kapitola 5 „Technické údaje“ na straně 83.

## Připojení ručních tlačítkových hlásičů

Připojte ruční tlačítkové hlásiče tak, jak ukazuje Obrázek 4, Obrázek 5, Obrázek 6 a Obrázek 7 od strany 11. Každá zóna podporuje až 32 ručních tlačítkových hlásičů.

Ruční tlačítkové hlásiče musí mít v sérii s normálně otevřeným (NO) kontaktem nainstalovaný odpor, aby se zabránilo vzniku zkratů a aby ústředna mohla určovat původ poplachu (automatický hlásič nebo ruční tlačítkový hlásič). Mnoho ručních tlačítkových hlásičů ze seznamu kompatibilních zařízení odpor již obsahuje.

Požadovaný odpor závisí na typu zóny, jak ukazuje Tabulka 5.

**Tabulka 5: Odporů ručních tlačítkových hlásičů**

Typ zóny	Odpor ručního tlačítkového hlásiče [1]		
	Standardní / BS 5839-1	EN 54-13	Jiskrově bezpečná
Smíšená	100 Ω	Není podporováno	Není podporováno
Ruční	100 až 680 Ω	100 až 470 Ω	250 až 560 Ω

[1] Odpor musí být dimenzován minimálně pro 1 W.

**Poznámka:** Výchozí nastavení typů zón pro jednotlivé provozní režimy naleznete v části Dodatek A „Předvolby konfigurace“ na straně 95. Chcete-li změnit nastavení typu zón, postupujte podle pokynů uvedených v části „Rozšířená konfigurace“ na straně 50.

## Zapojení vstupů

### Funkce vstupů

Každá ústředna má dva vstupy označené jako INPUT1 a INPUT2. Tyto obvody jsou připojeny jako normálně otevřené a jsou aktivovány při uzavření.

Oba vstupy jsou konfigurovatelné (informace naleznete v části „Konfigurace vstupů“ na straně 59). Výchozí funkce jednotlivých vstupů je určena provozním režimem ústředny a konfigurací EN 54-13. Viz následující Tabulka 6.

**Tabulka 6: Výchozí funkce vstupů 1 a 2**

Provozní režim	INPUT1	INPUT2
EN 54-2 [1]	Vzdálené zpětné nastavení	Vypnuté zpoždění
EN 54-2 Evakuace [1]	Vzdálené zpětné nastavení	Vypnuté zpoždění
EN 54-2 Skandinávie [1]	Prodloužené zpoždění přenosu [2]	Vypnuté zpoždění
BS 5839-1 [1]	Změna třídy	Vypnuté zpoždění
NBN S 21-100 [1]	Vzdálené zpětné nastavení	Vypnuté zpoždění
NEN 2535 (zakázaný režim EN 54-13)	Zpoždění potlačení přenosu	Vypnuté zpoždění
NEN 2535 (povolený režim EN 54-13)	Potvrzení přenosu (typ 1, 100 sekund) [3]	Výstup upozornění při poruše (hlídání rozpojení)

[1] Při zapnutém režimu EN 54-13 nedochází ke změně funkce vstupů.

[2] Vzdálené zpětné nastavení pro dvouzónové ústředny fungujících v režimu EN 54-2 Skandinávie.

[3] Hlídaný vstup (rozpojení obvodu nebo zkrat).

### Zapojení nehlídaných vstupů

Připojte nehlídané vstupní spínače ke vstupům INPUT1 a INPUT2 tak, jak ukazuje Obrázek 4 nebo Obrázek 5 na straně 11. Jmenovité hodnoty odporu (včetně odporu veškerých kabelů) jsou uvedeny níže.

**Tabulka 7: Jmenovité hodnoty odporu pro nehlídané vstupy**

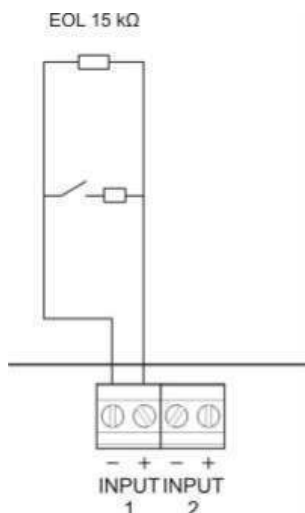
Funkce vstupu	Aktivovaný	Pohotovostní
Příkaz vzdáleného zpětného nastavení	Přechod $> 9 \text{ k}\Omega$ a $\leq 9 \text{ k}\Omega$	–
Prodloužené zpoždění přenosu	$\leq 9 \text{ k}\Omega$	$> 9 \text{ k}\Omega$
Zpoždění potlačení přenosu	$\leq 9 \text{ k}\Omega$	$> 9 \text{ k}\Omega$
Změna třídy	$\leq 9 \text{ k}\Omega$	$> 9 \text{ k}\Omega$
Vypnuté zpoždění	$\leq 9 \text{ k}\Omega$	$> 9 \text{ k}\Omega$
FBF (vypnuté sirény) [1]	$\leq 9 \text{ k}\Omega$	$> 9 \text{ k}\Omega$

[1] Ústředny regionálního požárního sboru.

## Zapojení hlídaných vstupů

Připojte hlídané vstupní spínače ke vstupům INPUT1 a INPUT2 tak, jak je znázorněno na následujícím Obrázek 8.

**Obrázek 8: Zapojení hlídaných vstupů**



Jmenovité hodnoty odporu (včetně odporu veškerých kabelů) jsou uvedeny v následující Tabulka 8.

**Tabulka 8: Jmenovité hodnoty odporu pro hlídané vstupy**

Funkce vstupu	Vstup	Hodnota [1]	Stav
Potvrzení přenosu (typ 1, 100 sekund)	1	$\leq 220 \Omega$	Zkrat
		$> 220 \Omega$ až $8 \text{ k}\Omega$	Aktivní [2]
		$> 8 \text{ k}\Omega$ až $10 \text{ k}\Omega$	Porucha [3]
		$> 10 \text{ k}\Omega$ až $20 \text{ k}\Omega$	Pohotovostní
		$> 20 \text{ k}\Omega$	Rozpojený obvod

[1] Hodnoty mezi jednotlivými stavy se v závislosti na toleranci mohou lišit.

[2] Pro soulad s normou EN 54-13 musí být hodnota aktivní impedance v rozsahu od  $220 \Omega$  do  $3,9 \text{ k}\Omega$ .

[3] Porucha způsobená vysokou impedancí.

**Tabulka 9: Jmenovité hodnoty odporu pro „výstup upozornění při poruše“ otevřených hlídaných vstupů**

Funkce vstupu	Pohotovost	Porucha (rozpojení)
Výstup upozornění při poruše: Hlídaní rozpojení obvodu	$\leq 9 \text{ k}\Omega$	$> 9 \text{ k}\Omega$

[1] Pro dohled nad rozpojením obvodu výstupu upozornění při poruše se vstupem je nutná instalace zakončovacího členu 2010-FS EOL. Informace naleznete v části „Zapojení výstupu „upozornění při poruše“ k externímu zařízení“ na straně 20.

## Zapojení hlídaných výstupů

Ústředny jsou vybaveny následujícími hlídanými výstupy:

- Dvouzónové požární ústředny jsou vybaveny dvěma výstupy označenými jako OUT1 a OUT2.
- Čtyř- a osmizónové požární ústředny jsou vybaveny čtyřmi výstupy označenými jako OUT1, OUT2, OUT3 a OUT4.

Výstupy jsou hlídány pro případ rozpojení obvodu nebo zkratu.

### Třída výstupu

Výstupy ústředny lze nakonfigurovat pro provoz Třídy A nebo Třídy B v závislosti na požadovaném režimu dohledu. Výchozí konfigurace výstupů je Třída B.

**Tabulka 10: Třídy výstupu a dohled podle normy EN 54-13**

Třída výstupu	Dohled podle normy EN 54-13	Popis
Třída B (výchozí)	Zakázáno	Pro instalace nevyžadující soulad s normou EN 54-13
Třída A	Povoleno	Pro instalace vyžadující soulad s normou EN 54-13

Další informace naleznete v části „Režim aktivního dohledu podle normy EN 54-13“ na straně 41.

### Funkce výstupů

Funkce jednotlivých výstupů je určena provozním režimem ústředny a konfigurací třídy výstupů (výchozí nastavení je Třída B). Všechny výstupy jsou chráněny proti přetížení.

**Tabulka 11: Funkce výstupu Třídy B (výchozí)**

Provozní režim	OUT1	OUT2	OUT3	OUT4
EN 54-2	Sirény	Sirény	Sirény	Výstup pro přenos
EN 54-2 Evakuace	Sirény	Sirény	Sirény	Sirény
EN 54-2 Skandinávie	Sirény	Sirény	Sirény	Výstup pro přenos
BS 5839-1	Sirény	Sirény	Sirény	Sirény
NBN S 21-100	Evakuační sirény	Evakuační sirény	Varovné sirény	Varovné sirény
NEN 2535	Sirény	Sirény	Výstup pro přenos (automatický)	Výstup pro přenos (ruční)

**Tabulka 12: Funkce výstupu Třídy A (pro instalace dle normy EN 54-13)**

Provozní režim	OUT1/OUT2	OUT3/OUT4
EN 54-2	Sirény	Výstup pro přenos
EN 54-2 Evakuace	Sirény	Sirény
EN 54-2 Skandinávie	Sirény	Výstup pro přenos
NBN S 21-100	Evakuační sirény	Varovné sirény
NEN 2535	Sirény	Výstup pro přenos

### Zakončení výstupů

Zakončení výstupů je vyžadováno vždy, bez ohledu na to, zda je výstup používán nebo ne. Typ zakončení závisí na třídě výstupu, viz následující Tabulka 13.

**Tabulka 13: Požadované zakončení pro třídy výstupu**

Třída výstupu	Zakončení výstupů
Třída B (výchozí)	Všechny výstupy vyžadují zakončení odporem 15 k $\Omega$ . Není-li výstup používán, musí být na nepoužívaných výstupních svorkách nainstalován odpor 15 k $\Omega$ (viz Obrázek 4 na straně 11).
Třída A (EN 54-13)	Všechny výstupy vyžadují zakončení odporem 4,7 k $\Omega$ , 1/4 W, 1 %. Není-li skupina výstupů používána, musí být na nepoužívaných výstupních svorkách nainstalován odpor 15 k $\Omega$ (viz Obrázek 5 na straně 11).

Podrobné informace o jmenovitých hodnotách napětí a odporu naleznete v části „Technické údaje vstupu a výstupu“ na straně 86.



### Polarita výstupů

Všechny výstupy rozlišují polaritu. Dodržujte polaritu nebo nainstalujte diodu 1N4007 či podobnou, abyste se vyhnuli problémům při aktivaci.

### Zapojení sirén nebo jiných signalizačních zařízení do hlídaných výstupů

V závislosti na provozním režimu lze připojit až čtyři obvody sirén nebo signalizačních zařízení. Informace naleznete v části „Tabulka 11“ na straně 17.

### Zapojení zařízení pro evakuaci při požáru do hlídaných výstupů

Zařízení pro evakuaci při požáru zapojte tak, jak popisuje Tabulka 14.

**Tabulka 14: Zapojení zařízení pro evakuaci při požáru**

Provozní režim	Třída výstupu	Výstup pro přenos (automatický)	Výstup pro přenos (ruční)
EN 54-2	Třída B (výchozí)	OUT4	OUT4
EN 54-2 Skandinávie	Třída A (EN 54-13)	OUT3, OUT4	OUT3, OUT4
NEN 2535	Třída B (výchozí)	OUT3	OUT4
	Třída A (EN 54-13)	OUT3, OUT4	OUT3, OUT4

**Poznámka:** Přenos v provozních režimech EN 54-2 nerozlišuje mezi automatickými a ručními poplachu. Je-li tato funkce vyžadována, nainstalujte rozšiřující desku 2010-1-SB a pro jednotlivé typy poplachu použijte oddělené výstupy.

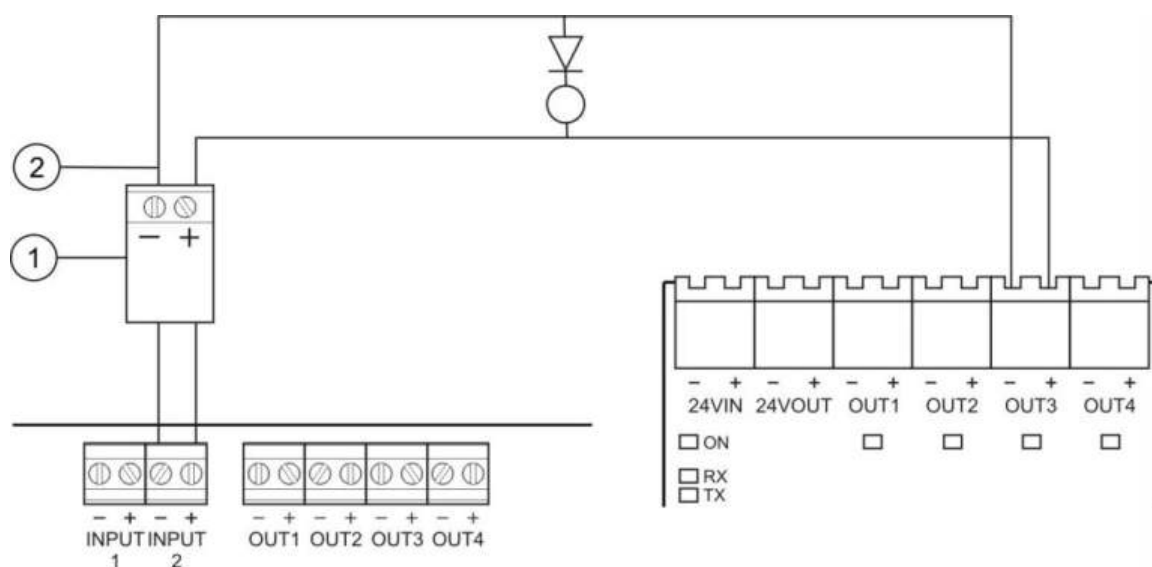
## Zapojení výstupu „upozornění při poruše“ k externímu zařízení

**Upozornění:** Toto připojení je povinné kvůli souladu s normou EN 54-2, článek 8.9 (Zařízení pro přenos informace o požáru nebo poruše).

**Poznámka:** Tato funkce je dostupná pouze v režimu NEN 2535 s hlídanou rozšiřující deskou 2010-1-SB nakonfigurovanou s předvolbou 32 nebo 35. Informace naleznete v části „Předvolby rozšiřující desky“ na straně 102.

Zapojte externí zařízení do výstupu OUT3 na hlídané desce 2010-1-SB. Zapojení zpět do ústředny musí být vedeno do uživatelské hlídané desky 2010-FS-EOL zapojené do vstupu INPUT2 následujícím způsobem.

**Obrázek 9:** Zapojení do výstupu upozornění při poruše



1. Uživatelská deska 2010-FS-EOL
2. Konektory desky s plošnými spoji ústředny
3. Konektory rozšiřující desky 2010-1-SB

## Připojení síťového napájecího zdroje

**Poznámka:** Aby se zabránilo nežádoucímu jiskření, před připojením baterií připojte síťový zdroj napájení.

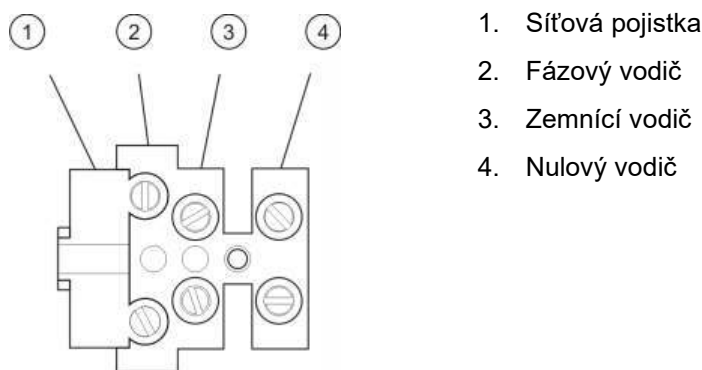
Provoz požární ústředny je možný při napájení napětím 110 V při 60 Hz nebo 230 V při 50 Hz (+10 %/–15 %).

Napájení ze sítě by se mělo přivádět přímo ze samostatného jističe na rozvodné desce elektřiny v budově. Tento obvod by měl být jasně označen, měl by mít dvoupólové odpojovací zařízení a měl by se používat pouze pro zařízení k hlášení požáru.

Protáhněte všechny napájecí kabely odpovídajícími vylamovacími otvory a připojte je ke svorkovnici s pojistkami tak, jak je znázorněno na Obrázek 10 na straně 21.

Síťové napájecí kabely položte odděleně od ostatních kabelů, abyste se vyhnuli potenciálnímu vzniku zkratu nebo rušení. Napájecí kabely vždy připevněte ke skříni, aby se zabránilo jejich pohybu.

**Obrázek 10: Připojení síťového napájecího zdroje**



1. Síťová pojistka
2. Fázový vodič
3. Zemnicí vodič
4. Nulový vodič

Technické údaje pojistek viz Kapitola 5 „Technické údaje“ na straně 83.

## Výběr provozu s napájením napětím 115 nebo 230 Vst

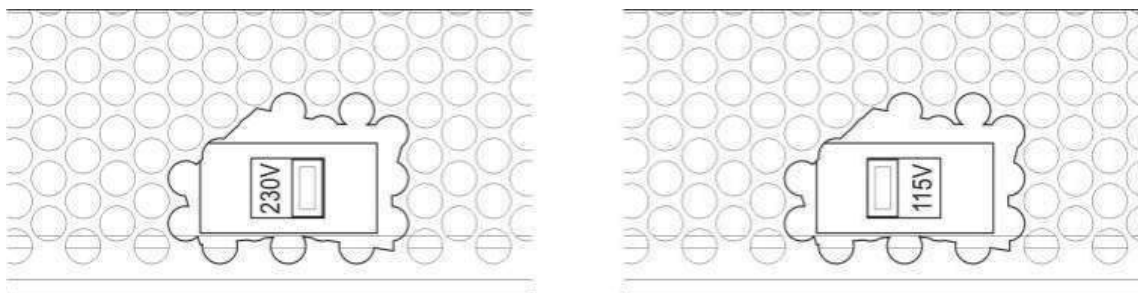
**VAROVÁNÍ:** Nebezpečí zásahu elektrickým proudem. Z důvodu předcházení zranění nebo smrti v důsledku zásahu elektrickým proudem odpojte před instalací nebo demontáží vybavení všechny zdroje napájení, aby došlo k vybití akumulované energie.

Přepínání napájení mezi 115 a 230 V stř. je automatické pro dvou a čtyřzónové požární ústředny. Není pro ně vyžadována žádná konfigurace.

V případě osmizónových požárních ústředen je výchozí nastavení napájení 230 V stř. V případě provozu s napětím 115 Vst použijte malý šroubovák k přepnutí spínače nastavení na boku jednotky zdroje napájení, jak je znázorněno na Obrázek 11 dále.

**Upozornění:** Nebezpečí poškození zařízení. Nesprávné nastavení napájení může napájecí zdroj zničit.

Obrázek 11: Výběr provozu s napájením napětím 115 nebo 230 Vst



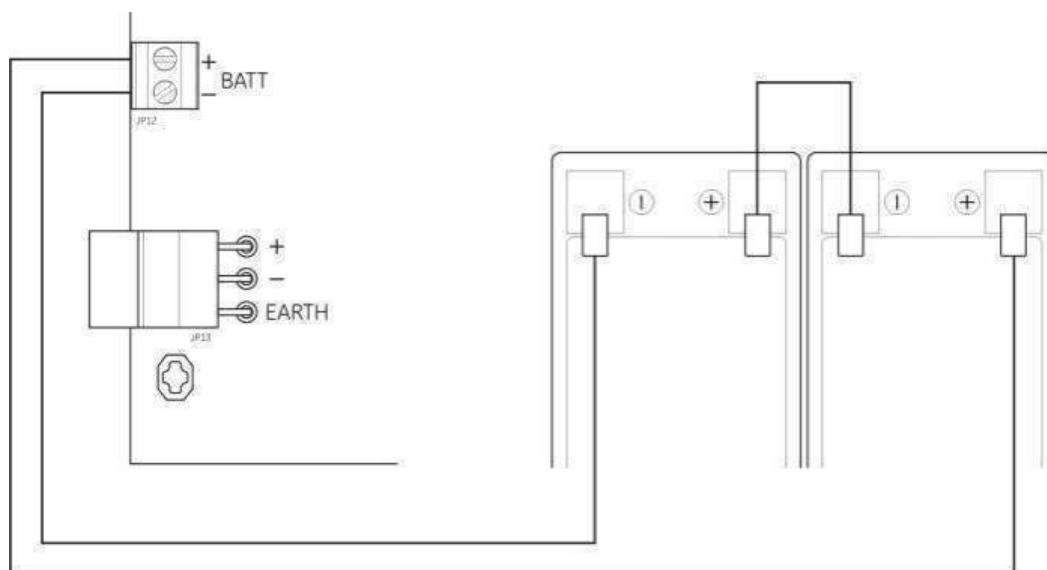
## Připojení baterií

Požární ústředna vyžaduje dvě nabíjecí zapouzdřené olověné baterie 12 V o kapacitě 7,2 nebo 12 Ah (informace naleznete v části „Kompatibilní baterie“ na straně 81).

Baterie musí být zapojeny v sérii v dolní části skříně požární ústředny. Použijte dodaný vodič k propojení baterií a připojte baterie ke konektoru BATT na desce plošných spojů ústředny, jak je popsáno níže. Je nutno dodržet polaritu.

**Poznámka:** Pokud ústředna hlásí poruchu napájení, bude zřejmě třeba vyměnit baterie. Informace naleznete v části „Údržba baterií“ na straně 81.

Obrázek 12: Připojení baterií



**Upozornění:** Nebezpečí poškození zařízení. Ke konektoru BATT nesmí být připojeno žádné jiné zařízení.

## Napájení vnějších zařízení (pomocný výstup 24 V ss.)

Vnější zařízení vyžadující napájení 24 V ss. zapojte do svorek 24 AUX, jak je znázorněno na Obrázek 4 na straně 11. Pomocný výstup 24 V ss je sledován pro případ zkratu a nevhodné úrovně výstupního napětí.

---

**VAROVÁNÍ:** Nikdy nepoužívejte pomocný výstup pro napájení rozšiřujících desek připojených do stejné ústředny, může dojít k poškození hardwaru ústředny.

---

## Připojení poplachových a poruchových relé

Připojení poplachových a poruchových zařízení k poplachovému a poruchovému relé.

Každý bezpotenciálový výstup relé je aktivován při poplachu nebo poruše. Pokud nenastala žádná porucha, je výstup poruchového relé aktivován (zkrat mezi společnými (C) a normálně uzavřenými (NC) svorkami relé).

Maximální jmenovitý proud kontaktů pro každý obvod relé je 2 A při 30 V ss.

## Připojení rozšiřujících desek

---

**Upozornění:** Nebezpečí poškození zařízení. Před instalací rozšiřujících desek požární ústřednu vždy odpojte od zdroje napájení.

---

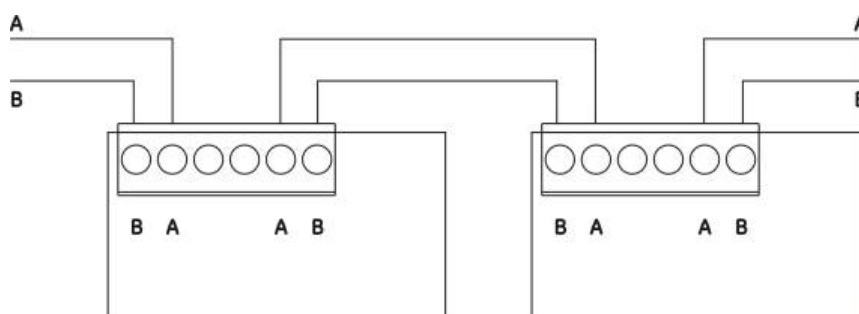
Podrobný postup instalace rozšiřující desky naleznete v jejím instalačním návodu.

## Připojení požární sítě

**Poznámka:** Podrobné informace o instalaci a zapojení naleznete v *instalačním návodu pro síťové desky 2010-1-NB*.

Každá síťová deska 2010-1-NB je vybavena dvěma porty. Každý z portů je připojen (bod-bod) k odpovídajícím portům na síťové desce další ústředny.

Obrázek 13: Zapojení síťových desek



K dispozici jsou dvě možnosti zapojení:

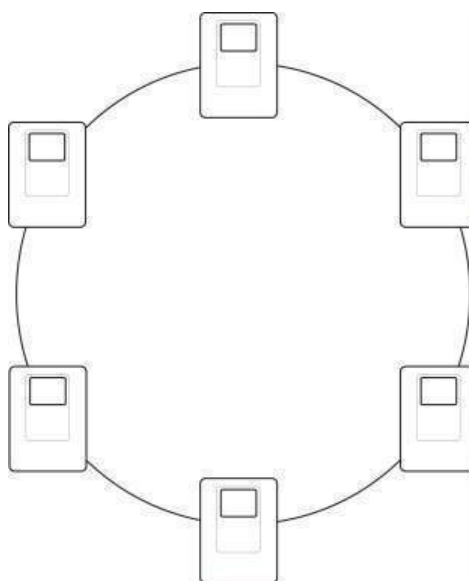
- Kruhová konfigurace
- Sběrníková konfigurace

### Kruhová konfigurace

Kruhová síťová konfigurace je doporučována, protože poskytuje redundanci v přenosové cestě.

V případě kruhové konfigurace (třída A) k zapojení všech síťových desek nebo ústředen do kruhu použijte oba porty, viz následující znázornění.

Obrázek 14: Kruhová konfigurace požární sítě



## Sběrníková konfigurace

**Poznámka:** Má-li být provoz v souladu s předpisy EU, používejte tuto síťovou konfiguraci pouze v případech, kdy nejsou použity vzdálené detekční zóny a povinné výstupy EN 54-2 (výstupy pro sirénu a přenos) mezi ústřednami.

Tato sběrníková síťová konfigurace se obvykle nedoporučuje, protože nezajišťuje redundanci přenosové cesty.

V případě sběrníkové konfigurace (třída B) zapojte ústředny podle znázornění níže.

**Obrázek 15: Sběrníková konfigurace požární sítě**





# Kapitola 3

## Konfigurace a uvedení od provozu

### Shrnutí

Tato kapitola obsahuje informace o konfiguraci ústředny a o postupu při jejím uvedení do provozu. Konfigurace je rozdělena na konfiguraci se základními a rozšířenými možnostmi.

### Obsah

Uživatelské rozhraní	29
Uživatelské rozhraní pro dvou a čtyřzónové ústředny	29
Uživatelské rozhraní pro osmizónové ústředny	30
Uživatelské režimy	32
Přehled konfigurace	34
Ovládací prvky pro konfiguraci	34
Běžné úkoly konfigurace	36
Základní konfigurace	38
Nabídka základní konfigurace	38
Základní výchozí konfigurace	40
Režim aktivního dohledu podle normy EN 54-13	41
Režim ústředny	42
Zpoždění sirén	44
Zpoždění přenosu	46
Prodloužené zpoždění přenosu	48
Přidání rozšiřujících desek	49
Přidání desky sítě požárních ústředen	49
Rozšířená konfigurace	50
Nabídka rozšířené konfigurace	50
Provoz sirény během testu zóny	53
Opětovné spuštění sirény	54
Čas vypnutí ztlumení sirén	55
Konfigurace zóny	56
Zpoždění zóny	57
Typ zóny	58

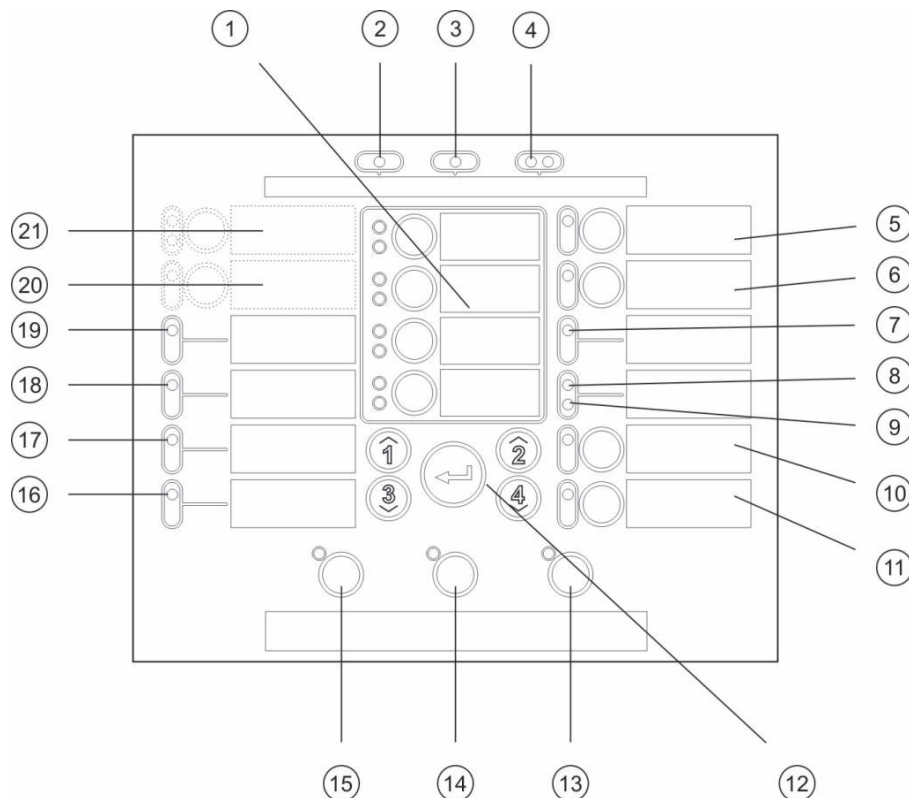
Konfigurace vstupů	59
Změna hesla uživatelské úrovně	61
Zpětné nastavení výstupu pomocného napájení 24 V	62
Informace o softwaru, konfiguraci a sériovém čísle	63
Konfigurace rozšiřujících desek	65
Přidání rozšiřující desky	65
Konfigurace rozšiřujících desek	66
Konfigurace požární sítě a opakovačů	68
Základní možnosti konfigurace	69
Rozšířené možnosti konfigurace	71
Uvedení do provozu	75
Před uvedením ústředny do provozu	75
Uvedení ústředny do provozu	76
Funkční testy	78
Doby odezvy	78

## Uživatelské rozhraní

Podrobné informace o různých ovládacích prvcích a indikacích ústředny naleznete v provozním manuálu.

### Uživatelské rozhraní pro dvou a čtyřzónové ústředny

Obrázek 16: Uživatelské rozhraní pro dvou a čtyřzónové ústředny



#### Popis

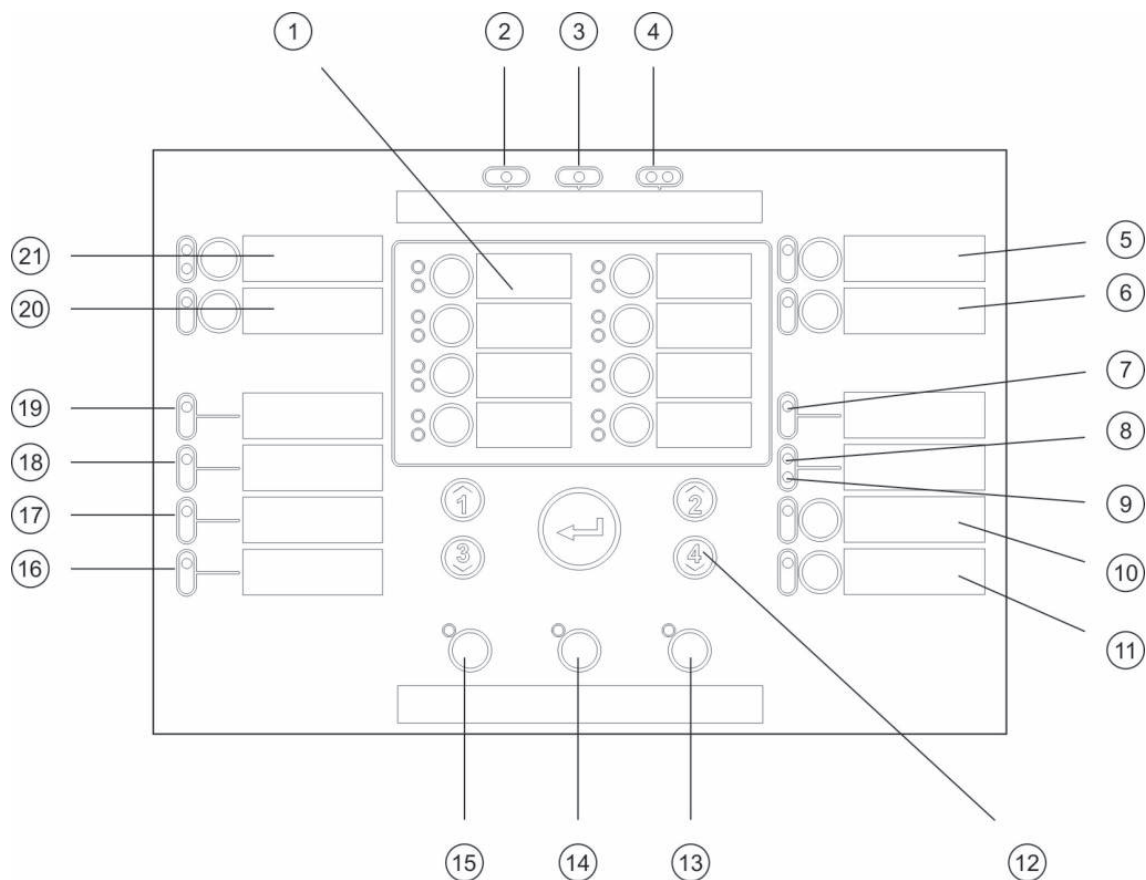
- |   |  |
|---|--|
| 1. Tlačítka a indikátory LED zón (Z1, Z2, atd.)         | 12. Ovládací prvky pro konfiguraci   |
| 2. Indikátor LED napájení                               | 13. Tlačítko a indikátor LED zpětného nastavení  |
| 3. Indikátor LED všeobecné poruchy                      | 14. Tlačítko a indikátor LED vypnutí bzučáku   |
| 4. Indikátory LED všeobecného požárního poplachu        | 15. Tlačítko a indikátor LED Siréna Start/Stop   |
| 5. Tlačítko a indikátor LED siréna porucha/vypnutí/test | 16. Indikátor LED poruchy systému  |
| 6. Tlačítko a indikátor LED zpoždění sirény [2]         | 17. Indikátor LED stavu mimo provoz  |
| 7. Indikátor LED porucha komunikace                     | 18. Indikátor LED poruchy izolace  |
| 8. Revidováno pro zvláštní využití                      | 19. Indikátor LED poruchy napájení   |
| 9. Indikátor LED V/V modul porucha/vypnutí              | 20. Tlačítko a indikátor LED zpoždění přenosu [1][2]                                     |
| 10. Tlačítko a indikátor LED celkového vypnutí          | 21. Tlačítka a indikátory LED přenos start/potvrzen a přenos porucha/vypnutí/test [1][2] |
| 11. Tlačítka a indikátory LED celkového testu           |  |

#### Poznámky

- [1] Dvouzónové ústředny nepodporují přenos a varovné sirény u NEN2535.  
 [2] Regionální varianty zahrnují změny tlačítek rozhraní a indikátorů LED. Informace naleznete v části „Tabulka 15“ na straně 31.

## Uživatelské rozhraní pro osmizónové ústředny

Obrázek 17: Uživatelské rozhraní pro osmizónové ústředny



### Popis

- |   |   |
|---|---|
| 1. Tlačítka a indikátory LED zón (Z1, Z2, atd.)         | 12. Ovládací prvky pro konfiguraci  |
| 2. Indikátor LED napájení                               | 13. Tlačítka a indikátor LED zpětného nastavení                                       |
| 3. Indikátor LED všeobecné poruchy                      | 14. Tlačítka a indikátor LED vypnutí bzučáku  |
| 4. Indikátory LED všeobecného požárního poplachu        | 15. Tlačítka a indikátor LED Siréna Start/Stop  |
| 5. Tlačítka a indikátor LED siréna porucha/vypnutí/test | 16. Indikátor LED poruchy systému   |
| 6. Tlačítka a indikátor LED zpoždění sirény [2]         | 17. Indikátor LED stavu mimo provoz   |
| 7. Indikátor LED porucha komunikace                     | 18. Indikátor LED poruchy izolace   |
| 8. Revidováno pro zvláštní využití                      | 19. Indikátor LED poruchy napájení  |
| 9. Indikátor LED V/V modul porucha/vypnutí              | 20. Tlačítka a indikátor LED zpoždění přenosu [2]                                     |
| 10. Tlačítka a indikátor LED celkového vypnutí          | 21. Tlačítka a indikátory LED přenos start/potvrzen a přenos porucha/vypnutí/test [2] |
| 11. Tlačítka a indikátor LED celkového testu            |   |

### Poznámky

- [1] Dvouzónové ústředny nepodporují přenos a varovné sirény u NEN2535.  
 [2] Regionální varianty zahrnují změny tlačítek rozhraní a indikátorů LED. Informace naleznete v části „Tabulka 15“ na straně 31.

**Tabulka 15: Regionální varianty tlačítek rozhraní a indikátorů LED**

<b>Položka</b>	<b>EN 54</b>	<b>NEN 2535</b>	<b>NBN S 21-100</b>
6	Zpoždění sirény	Porucha/vypnutí/test protipožární ochrany	Zpoždění evakuační sirény
8	Vyhrazeno	Upozornění při poruše Porucha/Zakázáno	Vyhrazeno
15	Siréna Start/Stop	Siréna Start/Stop	Evakuace Start/Stop
20	Zpoždění přenosu	Zpoždění přenosu	Zpoždění varovných sirén
21	Přenos START/POTVRZEN	Přenos START/POTVRZEN	Varovné sirény Start/Stop

## Uživatelské režimy

Z bezpečnostních důvodů je přístup k některým funkcím tohoto výrobku omezen uživatelskými úrovněmi přístupu. Níže jsou popsány jednotlivé uživatelské režimy.

Úkoly konfigurace popisované v této kapitole lze provádět pouze v instalačním uživatelském režimu, ať již základním nebo rozšířeném. Tyto uživatelské režimy jsou vyhrazeny pro instalační firmy zodpovědné za instalaci a konfiguraci systému.

### Obecný uživatel

Režim obecného uživatele představuje výchozí uživatelský režim.

Tento režim umožňuje základní provozní funkce, jako je reagování na požární poplachy, události spojené s hašením nebo upozornění při poruše na ústředně. Není vyžadováno heslo.

### Obsluha

Tento uživatelský režim umožňuje další provozní úkony pro práci se systémem nebo provádění funkcí údržby. Je vyhrazena pro autorizované uživatele, kteří prošli školením zaměřeným na obsluhu ústředny.

Podrobné informace o dostupných funkcích pro veřejný uživatelský režim a režim obsluhy naleznete v provozním manuálu.

### Základní instalační režim

Tento uživatelský režim je určen pro rychlou konfiguraci základních instalačních voleb, které pokryjí většinu aplikací.

### Rozšířený instalační režim





Tento uživatelský režim je určen pro techniky provádějící konfiguraci velmi specifických aplikací, které vyžadují veškeré rozšířené funkce poskytované ústřednou. Tento režim je také potřebný pro techniky provádějící menší úpravy po konfiguraci základní instalace.

Hesla a indikace pro jednotlivé uživatelské režimy jsou popsány v části „Hesla a indikace uživatelských režimů“ 32.

### Hesla a indikace uživatelských režimů

Hesla, odpovídající indikátory a indikace na displeji se sedmi segmenty pro výchozí uživatelský režim jsou popsány v následující tabulce. Displej se sedmi segmenty je viditelný pouze při odstranění krytu ústředny. Viz Obrázek 1 na straně 6 a Obrázek 2 na straně 7.

Tabulka 16: Hesla a indikace uživatelských režimů

Uživatelský režim	Heslo	LED	Výchozí zobrazení	Vlastní zobrazení
Obecný	Žádné	Žádná	Žádné	Žádné
Obsluha	2222	Indikátor LED zpětného nastavení trvale svítí	Žádný	Žádný
Základní instalační	3333	Indikátor LED zpětného nastavení bliká		
Rozšířený instalační	4444	Indikátor LED zpětného nastavení bliká		

**Poznámka:** Pokud jste použili rozšířené volby konfigurace k nastavení vlastní konfigurace vstupů, zpoždění zóny, konfigurace zóny nebo typu zóny, bude výchozí zobrazení displeje se sedmi segmenty odpovídat zobrazení vlastního provozního režimu. Podrobné informace naleznete v části „Režim ústředny“ na straně 42.

## Přehled konfigurace

Z důvodu usnadnění rychlé konfigurace jsou nejčastější úkoly a nastavení rozděleny do základní a rozšířené úrovně.

Informace o základních možnostech konfigurace naleznete v části „Základní konfigurace“ na straně 38. Informace o rozšířených možnostech konfigurace naleznete v části „Rozšířená konfigurace“ na straně 50.

**Poznámka:** Funkce zpětného nastavení a vypnutí bzučáku nejsou v režimu konfigurace dostupné. Chcete-li provést zpětné nastavení ústředny nebo vypnout interní bzučák, nejdříve ukončete režim konfigurace. Pokyny k ukončení režimu konfigurace naleznete v části „Běžné úkoly konfigurace“ na straně 36.

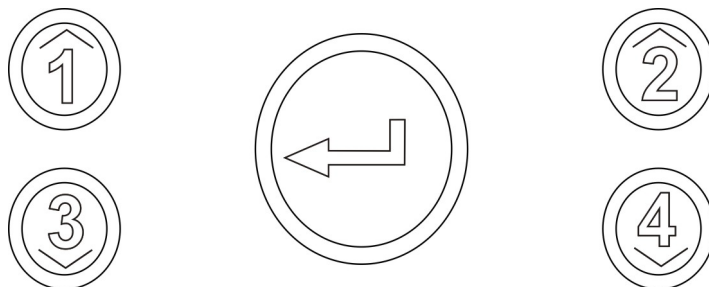
## Ovládací prvky pro konfiguraci

Ústřednu lze konfigurovat pomocí ovládacích prvků pro konfiguraci na předním panelu a displeje se sedmi segmenty. Ovládací prvky pro konfiguraci rovněž slouží k zadávání hesla uživatelského režimu.

### Ovládací prvky pro konfiguraci

Ovládací prvky pro konfiguraci se nacházejí na obslužném panelu ústředny.

Obrázek 18: Ovládací prvky pro konfiguraci na předním panelu



Tlačítko	Funkce
1	Přechod do další nabídky konfigurace na displeji se sedmi segmenty.
2	Přechod k další hodnotě konfigurace v aktivní nabídce na displeji se sedmi segmenty.
3	Přechod do předchozí nabídky konfigurace na displeji se sedmi segmenty.
4	Přechod k předchozí hodnotě konfigurace v aktivní nabídce na displeji se sedmi segmenty.
Enter	Potvrzení výběru nabídky nebo zadání hodnoty. [1]

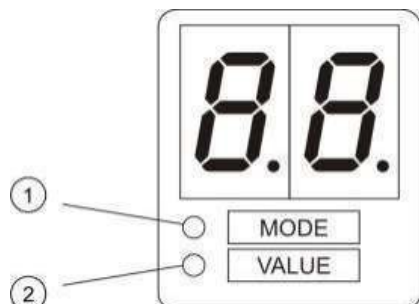
[1] Ústředny nakonfigurované jako opakovače v požární síti běžně zobrazují stav více ústředen. Po stisknutí tohoto tlačítka po dobu 3 sekund bude dočasně zobrazen stav místní ústředny.



## Displej se sedmi segmenty

Displej se sedmi segmenty je viditelný pouze při odstranění krytu ústředny (viz Obrázek 1 na straně 6 a Obrázek 2 na straně 7).

Obrázek 19: Displej se sedmi segmenty



1. LED Indikátor režimu
2. LED Indikátor hodnoty

Tabulka 17: LED Indikátory režimu a hodnoty

LED	Indikace
Režim	Pokud tento indikátor LED trvale svítí, pomocí tlačítek 1 a 3 vyberte vyberte <i>nabídku</i> . – nebo – Pokud tento indikátor LED bliká, pomocí tlačítek 1 a 3 vyberte <i>dílčí nabídku</i> .
Hodnota	Pokud tento indikátor LED trvale svítí, pomocí tlačítek 2 a 4 vyberte <i>hodnotu</i> .

## Běžné úkoly konfigurace

### Aktivace režimu konfigurace:

1. Odstraňte kryt ústředny, abyste viděli na displej se sedmi segmenty.
2. Zadejte platné heslo instalační uživatelské úrovně (3333 pro základní konfiguraci nebo 4444 pro rozšířenou konfiguraci).
3. Stiskněte tlačítko Enter.

Při prvním vstupu do režimu konfigurace se trvale rozsvítí indikátor LED režimu na displeji se sedmi segmenty. Informace o dalších indikacích naleznete v části „Tabulka 17“ na straně 35.

### Výběr nabídky:

1. Vyberte požadovanou nabídku pomocí tlačítek pro výběr nabídek (1 a 3).
2. Stiskněte tlačítko Enter.

Vyberete-li nabídku konfigurace, indikátor LED hodnoty na displeji se sedmi segmenty se trvale rozsvítí.

### Výběr hodnoty:

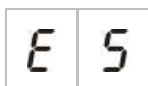
1. Vyberte požadovanou hodnotu pomocí tlačítek pro výběr hodnoty (2 a 4).
2. Stiskněte tlačítko Enter.

### Opuštění režimu konfigurace a uložení změn:

1. Stiskněte tlačítko Vypnutí bzučáku.
2. Stiskněte tlačítko Enter.

– nebo –

1. Nastavte displej, jak je popsáno níže, a poté stiskněte tlačítko Enter.



Indikátor LED vypnutí bzučáku bliká a tím je potvrzeno přijetí změn v konfiguraci.

**Poznámka:** Provedte všechny požadované změny konfigurace dříve, než opustíte režim konfigurace a uložíte změny.

**Opuštění režimu konfigurace bez uložení změn:**

1. Stiskněte tlačítko Zpětné nastavení.

– nebo –

1. Nastavte displej, jak je popsáno níže, a poté stiskněte tlačítko Enter.



Pokud během 5 minut není stisknuto žádné tlačítko, režim konfigurace ústředny bude ukončen.

**Vizuální indikace aktuální hodnoty a vybrané hodnoty**

Aktuální a vybrané hodnoty jsou indikovány následujícím způsobem.

**Tabulka 18: Viditelné indikace pro hodnoty**

Stav	Indikace
Aktuální hodnota	Obě desetinná znaménka na displeji trvale svítí
Nově vybraná hodnota	Obě desetinná znaménka na displeji blikají
Jiná hodnota	Obě desetinná znaménka na displeji nesvítí

**Obnova předchozí konfigurace:**

1. Nastavte displej, jak je popsáno níže, a poté stiskněte tlačítko Enter.

**Obnova výchozí konfigurace:**

1. Nastavte displej, jak je popsáno níže, a poté stiskněte tlačítko Enter.




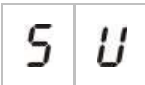






## Základní konfigurace

Výchozí heslo pro základní konfiguraci je 3333. Po zadání hesla se nejdříve zobrazí nabídka se základní výchozí konfigurací (označující základní instalační uživatelskou úroveň). Další informace naleznete v části „Hesla a indikace uživatelských režimů“ na straně 32.

### Nabídka základní konfigurace

Možnosti konfigurace v této nabídce jsou popsány v následující tabulce. Více informací o jednotlivých možnostech je k dispozici v souvisejících tématech.

Tabulka 19: Nabídka základní konfigurace

Displej	Nabídka	Hodnoty	Provozní režim
	Základní výchozí konfigurace	Viz téma	Vše
	Dohled podle normy EN 54-13	ZAPNUTO/VYPNUTO	EN 54-2 EN 54-2 Evakuace EN 54-2 Skandinávie NBN S 21-100 NEN 2535 Vlastní
	Režim ústředny	EN 54-2 EN 54-2 Evakuace EN 54-2 Skandinávie BS 5839-1 (žádná druhá fáze) BS 5839-1 (druhá fáze) NBN S 21-100 NEN 2535 Vlastní	Vše
	Zpoždění sirén (nebo Zpoždění evakuační sirény u režimu NBN S 21-100)	00 až 10 minut	EN 54-2 EN 54-2 Evakuace EN 54-2 Skandinávie NBN S 21-100
	Zpoždění přenosu (nebo Zpoždění varovných sirén u režimu NBN S 21-100)	00 až 10 minut	EN 54-2 EN 54-2 Skandinávie NBN S 21-100 NEN 2535
	Prodloužené zpoždění přenosu	00 až 10 minut	EN 54-2 EN 54-2 Skandinávie NEN 2535
	Přidání rozšiřující desky [1]	00 až 04 moduly	Vše
	Identifikátor požární sítě [2]	00 až 32	Vše

Displej	Nabídka	Hodnoty	Provozní režim
	Obnova předchozí konfigurace	–	Vše
	Obnova výchozí konfigurace	–	Vše
	Opuštění bez uložení	–	Vše
	Opuštění a uložení	–	Vše

[1] Další možnosti nabídky jsou k dispozici v případě instalace jedné či více rozšiřujících desek. Informace naleznete v části „Konfigurace rozšiřujících desek“ na straně 65.

[2] Další možnosti nabídky jsou k dispozici v případě, že je ústředna nakonfigurována pro připojení do požární sítě (identifikátor požární sítě není 00). Informace naleznete v části „Konfigurace požární sítě a opakovačů“ na straně 68.

Aby bylo možné připojit ústřednu do požární sítě, musí být nainstalována volitelná deska požární sítě. Další informace naleznete v části „Připojení požární sítě“ na straně 25, postupujte instalačního návodu k síťové desce.

## Základní výchozí konfigurace

Pomocí této nabídky můžete vybrat běžné předvolby konfigurace provozního režimu. Výchozí nastavení je 01 (EN 54-2, pasivní konec).

### Výběr předvolby konfigurace provozního režimu:

1. Nastavte displej, jak je popsáno níže, a poté stiskněte tlačítko Enter.



2. Vyberte hodnotu pomocí tlačítek pro výběr hodnoty (2 a 4).

Popis předvoleb ukazuje Tabulka 20.

3. Stiskněte tlačítko Enter.
4. Uložte provedené změny.

Vybraný seznam předvoleb konfigurace provozního režimu je uveden níže. Podrobný seznam všech dostupných předvoleb konfigurace a charakteristik naleznete v části Dodatek A „Předvolby konfigurace“ na straně 95.

**Tabulka 20: Běžné předvolby konfigurace provozního režimu (zakázaný režim EN 54-13)**

Displej	Provozní režim	Typ zakončení zón	Typ zóny
01 (výchozí)	EN 54-2	Pasivní	Smíšená
05	EN 54-2 Evakuace	Pasivní	Smíšená
07	EN 54-2 Skandinávie	Pasivní	Smíšená
11	BS 5839-1	Aktivní	Smíšená
21	NBN S 21-100	Pasivní	Liché zóny: Automatické Sudé zóny: Ruční
31	NEN 2535	Pasivní	Liché zóny: Automatické Sudé zóny: Ruční

Provozní režim je označen první číslicí na displeji a typ konfigurace druhou číslicí. Pokud jste použili vlastní konfiguraci (prostřednictvím nabídky rozšířené konfigurace), druhá číslice je nula, jak je uvedeno níže.

Displej	Konfigurace	Displej	Konfigurace
01	EN 54-2 přednastav. konfigurace	00	EN 54-2 vlastní konfigurace
11	BS 5839-1 přednastav. konfigurace	10	BS 5839-1 vlastní konfigurace
21	NBN S 21-100 přednast. konfigurace	20	NBN S 21-100 vlastní konfigurace
31	NEN 2535 přednastav. konfigurace	30	NEN 2535 vlastní konfigurace

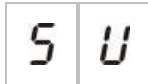
## Režim aktivního dohledu podle normy EN 54-13

Pomocí této nabídky můžete zvolit režim aktivního dohledu zóny (zapnutí nebo vypnutí dohledu podle normy EN 54-13). Výchozím nastavení je dohled zóny podle normy EN 54-13 vypnutý.

**Poznámka:** Režim dohledu podle normy EN 54-13 není dostupný v režimu BS 5839-1.

### Konfigurace režimu dohledu:



1. Nastavte displej, jak je popsáno níže, a poté stiskněte tlačítko Enter.



Indikátor LED poruchy/vypnutí/testu sirény a přenosu a všechny indikátory LED zóny rychle blikají a signalizují tak, že konfigurační nabídka režimu dohledu je aktivní.

2. Vyberte režim dohledu pomocí tlačítek pro výběr hodnoty (2 a 4).
3. Stiskněte tlačítko Enter.
4. Uložte provedené změny.

Dostupná nastavení této funkce jsou uvedena níže.

Displej	Popis
	Výchozí nastavení. Aktivní dohled zóny podle normy EN 54-13 je vypnutý a všechny výstupy jsou nakonfigurovány jako Třída B.
	Aktivní dohled zóny podle normy EN 54-13 je zapnutý a všechny výstupy jsou nakonfigurovány jako Třída A.

## Režim ústředny

Pomocí této nabídky, která je pouze pro čtení, můžete zobrazit provozní režim ústředny.

### Zobrazení provozního režimu:

1. Nastavte displej, jak je popsáno níže, a poté stiskněte tlačítko Enter.



Indikace na displeji pro jednotlivé provozní režimy jsou uvedeny níže.

Displej	Provozní režim
	EN 54-2
	EN 54-2 Evakuace
	EN 54-2 Skandinávie
	BS 5839-1 (žádná druhá fáze)
	BS 5839-1 (druhá fáze)
	NBN S 21-100
	NEN 2535
	Vlastní

Předvolby a výchozí nastavení pro jednotlivé provozní režimy naleznete v části Dodatek A „Předvolby konfigurace“ na straně 95.



### **Vlastní provozní režim**

Vlastní provozní režim je indikován, pokud dojde ke změně kteréhokoli z následujících nastavení zóny konfigurace z přednastavených hodnot provozního režimu:

- Zpoždění zóny
- Konfigurace zóny
- Typ zóny
- Konfigurace vstupů

Displej se sedmi segmenty bude střídavě zobrazovat výše uvedené vlastní a základní indikace provozního režimu.

## Zpoždění sirén

**Poznámka:** Pomocí této nabídky můžete nastavit zpoždění evakuačních sirén v režimu NBN S 21-100.

Pomocí této nabídky můžete nastavit zpoždění sirény v provozních režimech, kde je tato funkce dostupná, až o 10 minut.

### Výchozí zpoždění

Výchozí zpoždění sirény pro jednotlivé provozní režimy jsou uvedeny níže.

**Tabulka 21: Výchozí hodnoty zpoždění sirény**

Provozní režim	Výchozí zpoždění v minutách
EN 54-2 EN 54-2 Evakuace EN 54-2 Skandinávie BS 5839-1	00
NBN S 21-100	01
NEN 2535	Funkce není v tomto provozním režimu dostupná.

### Konfigurace zpoždění:

1. Nastavte displej, jak je popsáno níže, a poté stiskněte tlačítko Enter.



Indikátor LED zpoždění sirény rychle bliká a oznamuje tak, že nabídka konfigurace zpoždění sirény je aktivní.

2. Vyberte hodnotu zpoždění v rozmezí 00 až 10 minut pomocí tlačítek pro výběr hodnoty (2 a 4).
3. Stiskněte tlačítko Enter.
4. Uložte provedené změny.

Po nakonfigurování musí být zpoždění zapnuto v uživatelské úrovni obsluhy.

### Zapnutí nakonfigurovaného zpoždění:

1. Ukončete uživatelskou úroveň instalátora.
2. Zadejte heslo uživatelské úrovně obsluhy.
3. Stiskněte tlačítko Zpoždění sirény.

Trvale svítící indikátor LED zpoždění sirény oznamuje, že je tato funkce zapnuta.

## Provoz zpoždění výstupu sirén

Zpoždění platí pro aktivaci výstupů sirén, pouze pokud jsou splněny *všechny* následující podmínky:

- zpoždění je povoleno;
- spouštějící zařízení (hlásič nebo ruční tlačítkový hlásič) je nainstalováno v automatické zóně nebo je spouštějícím zařízením hlásič ve smíšené zóně;
- spouštějící zařízení je nakonfigurováno v zóně s nakonfigurovanými zpožděními (ve výchozím nastavení);
- žádný vstup využívající funkci *vypnuté zpoždění* není aktivní.

Pokud není zapnuté zpoždění, ústředna aktivuje výstupy sirén ihned po detekci požáru.

## Zpoždění přenosu

**Poznámka:** Pomocí této nabídky můžete nastavit zpoždění varovných sirén v režimu NBN S 21-100.

Pomocí této nabídky můžete nastavit zpoždění přenosu v provozních režimech, kde je tato funkce dostupná, až o 10 minut.

### Výchozí zpoždění

Níže je uvedeno výchozí zpoždění přenosu pro jednotlivé provozní režimy.

**Tabulka 22: Výchozí hodnoty zpoždění přenosu**

Provozní režim	Výchozí zpoždění v minutách
EN 54-2 Skandinávie	01
NEN 2535	01
EN 54-2 NBN S 21-100	00
EN 54-2 Evakuace BS 5839-1	Funkce není v těchto provozních režimech dostupná.

### Konfigurace zpoždění:

1. Nastavte displej, jak je popsáno níže, a poté stiskněte tlačítko Enter.



Indikátor LED zpoždění přenosu rychle bliká a oznamuje tak, že nabídka konfigurace zpoždění přenosu je aktivní.

2. Vyberte hodnotu zpoždění v rozmezí 00 až 10 minut pomocí tlačítek pro výběr hodnoty (2 a 4).
3. Stiskněte tlačítko Enter.
4. Uložte provedené změny.

Po nakonfigurování musí být zpoždění zapnuto v uživatelské úrovni obsluhy.

### Zapnutí nakonfigurovaného zpoždění:

1. Ukončete uživatelskou úroveň instalátora.
2. Zadejte heslo uživatelské úrovně obsluhy.
3. Stiskněte tlačítko Zpoždění přenosu.

Trvale svítící indikátor LED zpoždění přenosu oznamuje, že je tato funkce zapnuta.

### Provoz zpoždění přenosu

Zpoždění platí pro aktivaci přenosu (pokud je nakonfigurováno), pouze pokud jsou splněny *všechny* následující podmínky:

- zpoždění je povoleno;
- spouštějící zařízení (hlásič nebo ruční tlačítkový hlásič) je nainstalováno v automatické zóně (nebo je spouštějícím zařízením hlásič ve smíšené zóně);
- spouštějící zařízení je nakonfigurováno v zóně s nakonfigurovanými zpožděními (ve výchozím nastavení);
- vstup zpoždění potlačení přenosu není aktivován (pokud je nakonfigurován);
- žádný vstup využívající funkci *vypnuté zpoždění* není aktivní.

Pokud není zapnuté zpoždění, ústředna aktivuje přenos (pokud je nakonfigurován) ihned po detekci požáru.

## Prodloužené zpoždění přenosu

Pomocí této nabídky můžete nastavit prodloužené zpoždění přenosu v provozních režimech, kde je tato funkce dostupná, až o 10 minut.

### Výchozí zpoždění

Níže je uvedeno výchozí prodloužené zpoždění přenosu pro jednotlivé provozní režimy.

**Tabulka 23: Výchozí hodnoty prodlouženého zpoždění přenosu**

Provozní režim	Výchozí zpoždění v minutách
EN 54-2 Skandinávie	03
NEN 2535	03
EN 54-2	00
EN 54-2 Evakuace BS 5839-1 NBN S 21-100	Funkce není v těchto provozních režimech dostupná.

### Konfigurace prodlouženého zpoždění:

1. Nastavte displej, jak je popsáno níže, a poté stiskněte tlačítko Enter.



Indikátor LED zpoždění přenosu rychle bliká a oznamuje tak, že nabídka konfigurace zpoždění přenosu je aktivní.

2. Vyberte hodnotu zpoždění v rozmezí 00 až 10 minut pomocí tlačítek pro výběr hodnoty (2 a 4).

Tato hodnota musí být vyšší než nakonfigurované zpoždění přenosu.

3. Stiskněte tlačítko Enter.
4. Uložte provedené změny.

Po nakonfigurování je zpoždění zapnuto ve stejný okamžik jako standardní zpoždění přenosu.

Trvale svítící indikátor LED zpoždění přenosu oznamuje, že jsou všechna nakonfigurovaná zpoždění přenosu zapnuta.

## **Provoz prodlouženého zpoždění přenosu**

Všechny podmínky požadované k uplatnění zpoždění přenosu platí i pro uplatnění prodlouženého zpoždění přenosu (tj. povolené zpoždění, automatický poplach v zóně se zpožděními, žádný aktivovaný vstup potlačení zpoždění přenosu a žádné aktivované vstupy s funkcí vypnuté zpoždění).

Pokud existují podmínky pro uplatnění zpoždění, zpoždění přenosu a prodloužené zpoždění přenosu proběhnou při ohlášení požárního poplachu současně. V případě poplachového stavu je zpoždění přenosu aktivním zpožděním pro aktivaci přenosu.

V provozním režimu NEN 2535 se prodloužené zpoždění přenosu stane aktivním zpožděním pro aktivaci přenosu po zastavení sirén (stisknutím tlačítka pro spuštění/vypnutí sirény) a po uplynutí standardní doby zpoždění přenosu bude zastaveno.

V provozních režimech EN54-2, NEN2535 a EN 54-2 Skandinávie se prodloužené zpoždění přenosu stane aktivním zpožděním pro aktivaci přenosu po aktivaci spínače prodlouženého zpoždění přenosu (připojeného a příslušně nakonfigurovaného ke vstupu) a uplynutí standardního zpoždění přenosu.

## **Přidání rozšiřujících desek**

Informace o postupu přidávání rozšiřující desky k požárního systému a její konfiguraci naleznete v části „Konfigurace rozšiřujících desek“ na straně 65.

## **Přidání desky sítě požárních ústředí**

Informace o postupu přidávání desky sítě ústředí požárního systému a její konfiguraci naleznete v části „Konfigurace požární sítě a opakováčů“ na straně 68.

## Rozšířená konfigurace





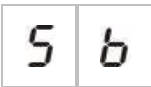
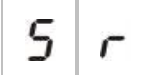
Výchozí heslo pro rozšířenou konfiguraci je 4444. Po zadání hesla se nejdříve zobrazí nabídka s rozšířenou výchozí konfigurací (označující rozšířenou instalační uživatelskou úroveň). Další informace naleznete v části „Hesla a indikace uživatelských režimů“ na straně 32.

### Nabídka rozšířené konfigurace

Možnosti konfigurace v této nabídce jsou popsány v Tabulka 24 na straně 50. Více informací o jednotlivých možnostech je k dispozici v souvisejících tématech.



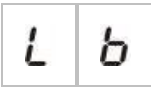





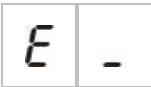

**Poznámka:** Všechny konfigurovatelné možnosti uvedené v části „Základní konfigurace“ na straně 38 jsou rovněž dostupné v nabídce rozšířené konfigurace.

Tabulka 24: Nabídka rozšířené konfigurace

Displej	Nabídka	Hodnoty	Provozní režim
	Rozšířená výchozí konfigurace	Předvolby konfigurace definované v části „Základní výchozí konfigurace“ na stránce 40	Vše
	Dohled podle normy EN 54-13	ZAPNUTO/VYPNUTO	EN 54-2 EN 54-2 Evakuace EN 54-2 Skandinávie NBN S 21-100 NEN 2535 Vlastní
	Režim ústředny	EN 54-2 EN 54-2 Evakuace EN 54-2 Skandinávie BS 5839-1 (žádná druhá fáze) BS 5839-1 (druhá fáze) NBN S 21-100 NEN 2535 Vlastní	Vše
	Zpoždění sirén (nebo Zpoždění evakuační sirény u režimu NBN S 21-100)	00 až 10 minut	EN 54-2 EN 54-2 Evakuace EN 54-2 Skandinávie NBN S 21-100
	Provoz sirény během testu zóny	ZAPNUTO/VYPNUTO	Vše
	Siréna se znovu rozezní	ZAPNUTO/VYPNUTO	Vše



Displej	Nabídka	Hodnoty	Provozní režim
S t	Čas vypnutí ztlumení sirén	0 až 10 minut	Vše
F d	Zpoždění přenosu (nebo Zpoždění varovných sirén u režimu NBN S 21-100)	00 až 10 minut	EN 54-2 EN 54-2 Skandinávie NBN S 21-100 NEN 2535
F E	Prodloužené zpoždění přenosu	00 až 10 minut	EN 54-2 EN 54-2 Skandinávie NEN 2535
n n	Přidání rozšiřující desky [1]	00 až 04 moduly	Vše
n l	Identifikátor požární sítě [2]	00 až 32	Vše
S o	Verze softwaru	Pouze pro čtení	Vše
C F	Verze konfigurace	Pouze pro čtení	Vše
C h	Časová známka konfigurace	Pouze pro čtení	Vše
C d	Datová známka konfigurace	Pouze pro čtení	Vše
2 o	Konfigurace zóny [1]	Pasivní zakončení Aktivní zakončení Bez pamatování stavu Pasivní zakončení s funkcí CleanMe Aktivní zakončení s funkcí CleanMe Jiskrově bezpečné	Vše
2 d	Zpoždění zóny	ZAPNUTO/VYPNUTO	Vše
2 n	Typ zóny	Smíšená Automatická Ruční	Vše

Displej	Nabídka	Hodnoty	Provozní režim
	Konfigurace vstupů	Vzdálené zpětné nastavení Vypnuté zpoždění Prodloužené zpoždění přenosu Zpoždění potlačení přenosu Změna třídy Výstup upozornění při poruše dohledu nad rozpojením (pouze režim NEN 2535) Potvrzení přenosu (typ 1, 100 sekund) Potvrzení přenosu (typ 2, 240 sekund) Rozhraní FBF (vypnuté sirény)	Vše
	Heslo uživatelské úrovně 2 – obecný uživatel	0 až 4444	Vše
	Heslo základní instalační úrovně 3	0 až 4444	Vše
	Heslo rozšířené instalační úrovně 3	0 až 4444	Vše
	Sériové číslo desky s plošnými spoji ústředny	Pouze pro čtení	Vše
	Zpětné nastavení výstupu pomocného napájení 24 V	ZAPNUTO/VYPNUTO	Vše
	Obnova předchozí konfigurace	–	Vše
	Obnova výchozí konfigurace	–	Vše
	Opuštění bez uložení	–	Vše
	Opuštění a uložení	–	Vše

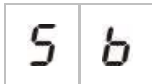
[1] Funkce CleanMe není dostupná u zařízení Kilsen.

## Provoz sirény během testu zóny

Pomocí této nabídky lze nakonfigurovat provoz sirény během testu zóny. Výchozí nastavení pro všechny provozní režimy je ZAPNUTO.

### Konfigurace provozu sirény během testu zóny:

1. Nastavte displej, jak je popsáno níže, a poté stiskněte tlačítko Enter.



Indikátor LED spuštění/zastavení sirén rychle bliká a oznamuje tak, že nabídka konfigurace provozu sirény během testu zóny je aktivní.

2. Vyberte hodnotu pomocí tlačítek pro výběr hodnoty (2 a 4).
3. Stiskněte tlačítko Enter.
4. Uložte provedené změny.

Dostupná nastavení této funkce jsou uvedena níže.

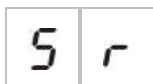
Displej	Popis
	Je-li během testu zóny aktivován poplach, interní bzučák a sirény se rozezní na 5 sekund.
	Interní bzučák a sirény se nerozezní, je-li během testu zóny aktivován poplach.

## Opětovné spuštění sirény

Pomocí této nabídky můžete nakonfigurovat opětovné spuštění sirény – ZAPNUTO/VYPNUTO. Tím určíte výchozí provoz sirény v případě požárního poplachu, pokud byly sirény vypnuty stisknutím tlačítka pro spuštění/vypnutí sirény a byl nahlášen nový poplach. Výchozí nastavení je ZAPNUTO.

### Konfigurace opětovného rozeznění sirény:



1. Nastavte displej, jak je popsáno níže, a poté stiskněte tlačítko Enter.



Indikátor LED spuštění/vypnutí sirén rychle bliká a oznamuje tak, že nabídka konfigurace opětovného rozeznění sirén je aktivní.

2. Vyberte hodnotu pomocí tlačítek pro výběr hodnoty (2 a 4).
3. Stiskněte tlačítko Enter.
4. Uložte provedené změny.

Dostupná nastavení této funkce jsou uvedena níže.

Displej	Popis
	V případě nahlášení nového poplachu z další zóny se sirény opět rozezní.
	V případě nahlášení nového poplachu z další zóny se sirény znovu nerozezní.

Poznámka: V případě nového poplachu ve stejné zóně se sirény znovu spustí v případě, že byl první poplach oznámen hlásičem a nový poplach je oznámen pomocí ručního tlačítkového hlásiče.

## Čas vypnutí ztlumení sirén

**Poznámka:** U ústředen v režimu základní evakuace je libovolná nakonfigurovaná doba vypnutí ztlumení sirén ignorována.

Chcete-li zabránit možnosti okamžitého vypnutí sirén uživatelem při prvním hlášení požárního poplachu, tlačítko pro spuštění/zastavení sirény lze při odpočtu nakonfigurovaného zpoždění dočasně deaktivovat na předem nakonfigurovanou dobu.

Odpočet doby deaktivace se spustí ve chvíli, kdy je v ústředně aktivován požární poplach a kdy se spustí nakonfigurovaný odpočet zpoždění sirén.

Během nakonfigurované doby deaktivace je indikátor LED spuštění/zastavení sirény vypnutý a sirény nelze ztlumit (dříve než dojde k jejich aktivaci) stisknutím tlačítka pro spuštění/zastavení sirény.

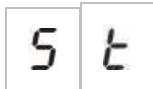
Během doby mezi koncem nakonfigurovaného času deaktivace a koncem nakonfigurovaného zpoždění sirény (když bliká indikátor LED spuštění/zastavení sirény) můžete sirény (než dojde k jejich aktivaci) ztlumit stisknutím tlačítka pro spuštění/zastavení sirény.

Nakonfigurované zpoždění sirény lze během jeho odpočtu i nadále zrušit (a aktivovat tak sirény) stisknutím tlačítka zpoždění sirény.

Pomocí této nabídky můžete nakonfigurovat dobu, po kterou je ztlumení sirén zakázáno. Výchozí nastavení je 1 minuta.

### Konfigurace doby vypnutého ztišení sirén:

1. Nastavte displej, jak je popsáno níže, a poté stiskněte tlačítko Enter.



Indikátor LED spuštění/vypnutí sirén rychle bliká a oznamuje tak, že nabídka konfigurace doby vypnutého ztišení sirén je aktivní.

2. Vyberte hodnotu zpoždění v rozmezí 1 až 10 minut pomocí tlačítek pro výběr hodnoty (2 a 4).
3. Stiskněte tlačítko Enter.
4. Uložte provedené změny.

## Konfigurace zóny

Pomocí této nabídky můžete nakonfigurovat nastavení jednotlivých zón v požárním poplachovém systému. Výchozí nastavení jednotlivých provozních režimů je popsáno v části Dodatek A „Předvolby konfigurace“ na straně 95.

### Konfigurace zóny:

1. Nastavte displej, jak je popsáno níže, a poté stiskněte tlačítko Enter.



2. Vyberte zónu (např. zónu 1) a stiskněte tlačítko Enter.



Indikátor LED poruchy/testu/vypnutí zóny rychle bliká a oznamuje tak, že konfigurační nabídka odpovídající zóny je aktivní.

3. Vyberte hodnotu pomocí tlačítek pro výběr hodnoty (2 a 4).
4. Stiskněte tlačítko Enter.
5. Uložte provedené změny.

Dostupná nastavení této funkce jsou uvedena níže.

Displej	Popis
	Pasivní zakončení
	Aktivní zakončení [1]
	Bez pamatování stavu (dostupné pouze v režimu BS 5839-1) [1]
	Pasivní zakončení s funkcí CleanMe [1][2][3]
	Aktivní zakončení s funkcí CleanMe [1][2][3]
	Jiskrově bezpečná zóna [1][4]

[1] Tato možnost není k dispozici v případě, že je zapnutý dohled podle normy EN 54-13.

[2] Tato možnost není k dispozici v provozním režimu NEN2535

[3] Funkce CleanMe není dostupná u zařízení Kilsen.

[4] Ve výchozím stavu jsou liché zóny nastaveny jako automatické a sudé zóny nastaveny jako ruční.

## Zpoždění zóny

Pomocí této nabídky můžete nakonfigurovat zpoždění jednotlivých zón (zapnuto a vypnuto) v požárním poplachovém systému. Pokud je zpoždění zóny ZAPNUTO, bude u všech poplachů hlášených z této zóny u libovolné aktivace výstupu (sirény, přenos a výstupy rozšiřující desky) před aktivací použito zpoždění. Výchozí nastavení pro všechny zóny je ZAPNUTO.

U samostatné ústředny se zóna zadává pomocí čísla zóny.

Pokud je ústředna zapojena v požární síti, jsou jedinečná čísla zóny vytvořena pomocí určení jedinečného počátečního čísla pro první zónu jednotlivých ústředen. Pokud je například číslo první zóny 101, bude mít zóna 08 číslo 108.

Pokud je ústředna v požární síti nakonfigurována k aktivaci vzdálenými zónami, po zadání „dalších“ lze zvolit zpoždění pro vzdálené zóny.

Podrobné informace naleznete v části „Konfigurace požární sítě a opakovačů“ na straně 68.

### Konfigurace zpoždění zóny:

1. Nastavte displej, jak je popsáno níže, a poté stiskněte tlačítko Enter.

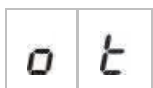


2. Vyberte zónu (např. zónu 1) a stiskněte tlačítko Enter.



– nebo –

Volbou „další“ zvolte vzdálené zóny.



Indikátor LED poplachu zóny rychle bliká a oznamuje tak, že konfigurační nabídka odpovídající zóny je aktivní.

3. Vyberte hodnotu pomocí tlačítek pro výběr hodnoty (2 a 4).
4. Stiskněte tlačítko Enter.
5. Uložte provedené změny.

Dostupná nastavení této funkce jsou uvedena níže.

Displej	Popis
	Pokud je poplach hlášen z této zóny, jsou použita nakonfigurovaná zpoždění.
	Nakonfigurovaná zpoždění nejsou použita. Pokud je poplach hlášen z této zóny, jsou výstupy aktivovány ihned.

## Typ zóny

Pomocí této nabídky můžete nakonfigurovat typ jednotlivých zón v požárním poplachovém systému. Výchozí nastavení jednotlivých provozních režimů je popsáno v části Dodatek A „Předvolby konfigurace“ na straně 95.

### Konfigurace typu zóny:

1. Nastavte displej, jak je popsáno níže, a poté stiskněte tlačítko Enter.






2. Vyberte zónu (např. zónu 1) a stiskněte tlačítko Enter.



Červený indikátor LED zóny rychle bliká a oznamuje tak, že konfigurační nabídka odpovídající zóny je aktivní.

3. Vyberte hodnotu pomocí tlačítek pro výběr hodnoty (2 a 4).
4. Stiskněte tlačítko Enter.
5. Uložte provedené změny.

Dostupná nastavení této funkce jsou uvedena níže.

Displej	Popis
	Smišená zóna. Ústředna automaticky rozlišuje mezi automatickým poplachem (generovaným hlásičem) a ručním poplachem (generovaným ručním tlačítkovým hlásičem se 100 Ω rezistorem). [1]
	Automatická zóna. Se všemi požárními poplachy se zachází, jako by byly ohlášeny hlásičem, i pokud jsou ohlášeny ručním tlačítkovým hlásičem v zóně.
	Ruční zóna. Se všemi požárními poplachy se zachází, jako by byly ohlášeny ručním tlačítkovým hlásičem, i pokud byly ohlášeny automatickým hlásičem v zóně.

[1] Tato možnost není k dispozici při zapnutém režimu EN 54-13 nebo při konfiguraci jiskrově bezpečné zóny.

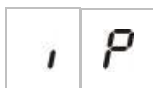


## Konfigurace vstupů

Pomocí této nabídky můžete nakonfigurovat funkci vstupů INPUT1 a INPUT2. Výchozí nastavení jednotlivých vstupů je uvedeno v části Dodatek A „Předvolby konfigurace“ na straně 95.

### Konfigurace vstupu:

1. Nastavte displej, jak je popsáno níže, a poté stiskněte tlačítko Enter.





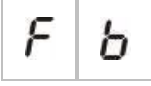
2. Vyberte vstup (např vstup INPUT1) a stiskněte tlačítko Enter.



3. Vyberte hodnotu pomocí tlačítek pro výběr hodnoty (2 a 4).
4. Stiskněte tlačítko Enter.
5. Uložte provedené změny.

Dostupná nastavení této funkce jsou uvedena níže.

Displej	Popis	Provozní režim
	Vzdálené zpětné nastavení. Aktivace vstupu (přechodu) vyvolá zpětné nastavení.	Vše
	Vypnuté zpoždění Aktivace vstupu (přechod) zruší aktivaci zpoždění (odpovídá nočnímu režimu). Aktivace vstupu (přechod) aktivuje zpoždění (odpovídá dennímu režimu).	Vše
	Prodloužené zpoždění přenosu Aktivace vstupu umožňuje nastavení rozšířeného zpoždění přenosu.	EN 54-2 EN 54-2 Skandinávie NEN 2535
	Zpoždění potlačený přenosu Aktivace vstupu deaktivuje zpoždění přenosu.	EN 54-2 EN 54-2 Skandinávie NEN 2535
	Změna třídy, školní zvonky Pokud je vstup aktivní, jsou aktivovány sirény.	Vše
	Výstup upozornění při poruše (hlídání rozpojení) Neaktivní vstup signalizuje chybu rozpojeného obvodu výstupu upozornění při poruše.	NEN 2535

Displej	Popis	Provozní režim
	Potvrzení přenosu (typ 1, 100 sekund) [1] [3] Aktivní vstup signalizuje potvrzení po aktivaci přenosu. Aktivní vstup za ostatních podmínek vygeneruje chybu přenosu.	EN 54-2 EN 54-2 Skandinávie NEN 2535
	Potvrzení přenosu (typ 2, 240 sekund) [1] [3] Aktivní vstup signalizuje potvrzení po aktivaci přenosu. Aktivní vstup za ostatních podmínek vygeneruje chybu přenosu.	EN 54-2 EN 54-2 Skandinávie NEN 2535
	Rozhraní FBF (vypnuté sirény) [2] [3] Aktivní vstup ztiší a vypne sirény a ztlumí bzučák.	EN 54-2 EN 54-2 Evakuace EN 54-2 Skandinávie NEN 2535 BS 5839-1

[1] Konfiguraci je možné provést pouze pro jeden výstup na ústřednu.

[2] Ústředny regionálního požárního sboru. Konfiguraci je možné provést pouze pro jeden výstup na ústřednu.

[3] Dostupný je dohled nad rozpojením a zkratem obvodu. Je vyžadován zakončovací odpor 15 kΩ.

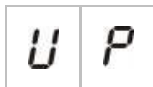
## Změna hesla uživatelské úrovně

Pomocí odpovídající možnosti v nabídce (viz níže) změníte výchozí hesla uživatelské úrovně.

L	2	Heslo uživatelské úrovně obsluhy
L	b	Heslo základní instalační uživatelské úrovně
L	R	Heslo rozšířené instalační uživatelské úrovně

### Změna prvních dvou číslic hesla uživatelské úrovně:

1. Přejděte na displeji na heslo požadované uživatelské úrovně a poté stiskněte tlačítko Enter.
2. Nastavte displej, jak je popsáno níže, a poté stiskněte tlačítko Enter.



3. Vyberte hodnotu pomocí tlačítek pro výběr hodnoty (2 a 4).
4. Stiskněte tlačítko Enter.
5. Uložte provedené změny.

### Změna posledních dvou číslic hesla uživatelské úrovně:

1. Přejděte na displeji na heslo požadované uživatelské úrovně a poté stiskněte tlačítko Enter.
2. Nastavte displej, jak je popsáno níže, a poté stiskněte tlačítko Enter.



3. Vyberte hodnotu pomocí tlačítek pro výběr hodnoty (2 a 4).
4. Stiskněte tlačítko Enter.
5. Uložte provedené změny.

## Zpětné nastavení výstupu pomocného napájení 24 V

Pomocí této nabídky můžete nakonfigurovat zapnutí nebo vypnutí pomocného výstupu 24 V při zpětném nastavení. Výchozí nastavení je VYPNUTO.

### Konfigurace zpětného nastavení výstupu pomocného napájení 24 V:

1. Nastavte displej, jak je popsáno níže, a poté stiskněte tlačítko Enter.



2. Vyberte hodnotu pomocí tlačítek pro výběr hodnoty (2 a 4).
3. Stiskněte tlačítko Enter.
4. Uložte provedené změny.

Dostupná nastavení této funkce jsou uvedena níže.

Displej	Popis
	Provedete-li zpětné nastavení ústředny, dojde rovněž ke krátkému vypnutí výstupu AUX 24 V.
	Provedete-li zpětné nastavení ústředny, nedojde ke krátkému vypnutí výstupu AUX 24 V.

## Informace o softwaru, konfiguraci a sériovém čísle

Pomocí odpovídající možnosti nabídky (viz níže) zobrazíte informace o softwaru, konfiguraci a sériovém čísle. Tyto údaje mohou být potřebné při odstraňování problémů a pro technickou podporu.

S	o	Verze softwaru (ústředna, rozšiřující deska nebo deska požární sítě)
C	F	Verze konfigurace
C	h	Časová známka konfigurace
C	d	Datová známka konfigurace
S	n	Sériové číslo (ústředna, rozšiřující deska nebo deska požární sítě)

U nabídek verze softwaru a sériového čísla jsou k dispozici následující podnabídky:





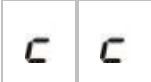

Displej	Popis	
F	P	Zobrazení verze softwaru nebo sériového čísla ústředny.
n	A	Zobrazení verze softwaru nebo sériového čísla rozšiřující desky A.
n	b	Zobrazení verze softwaru nebo sériového čísla rozšiřující desky B.
n	c	Zobrazení verze softwaru nebo sériového čísla rozšiřující desky C.
n	d	Zobrazení verze softwaru nebo sériového čísla rozšiřující desky D.
n	b	Zobrazení verze softwaru nebo sériového čísla desky požární sítě.

### Zobrazení verze softwaru:

1. Nastavte displej, jak je popsáno níže, a poté stiskněte tlačítko Enter.



2. Vyberte hodnotu (ústředna, rozšiřující deska nebo deska požární sítě) pomocí tlačítek pro výběr hodnoty (2 a 4).
3. Stiskněte tlačítko Enter.
4. Verze softwaru je zobrazena ve třech po sobě následujících částech, jak je uvedeno níže.

Segment	Popis	Příklad
	Jedná se o identifikátor hlavní verze	
	Jedná se o identifikátor vedlejší verze	
	Jedná se o číslo verze cyklu	

Ve výše uvedeném příkladu je verze softwaru 1.1.7.

# Konfigurace rozšiřujících desek

## Přidání rozšiřující desky

Pomocí této nabídky, která je dostupná z nabídek základní a rozšířené konfigurace, můžete nastavit počet nainstalovaných rozšiřujících desek. Výchozí hodnota je 00.

### Přidání rozšiřujícího desky:

1. Nastavte displej, jak je popsáno níže, a poté stiskněte tlačítko Enter.



Indikátor LED poruchy/vypnutí rozšiřujícího V/V modulu rychle bliká a oznamuje tak, že konfigurační nabídka modulu je aktivní.

2. Vyberte hodnotu pomocí tlačítek pro výběr hodnoty (2 a 4).
3. Stiskněte tlačítko Enter.
4. Uložte provedené změny.

Maximální počet rozšiřujících desek, které lze nainstalovat, je uveden níže.

#### Tabulka 25: Maximální počet rozšiřujících desek

Dvou a čtyřzónové ústředny	Až dvě rozšiřující desky
Osmizónová ústředna	Dvě až čtyři rozšiřující desky [1]

[1] Poznámka: V rámci shody s předpisy se v případě, že je nainstalována deska požární sítě, ujistěte, že konfigurace nepřekračuje použití tří rozšiřujících desek.

## Konfigurace rozšiřujících desek

### Označení rozšiřujících desek

Z důvodů konfigurace jsou rozšiřující desky označeny jako A a B (v případě dvou a čtyřzónových ústředí) nebo A, B, C a D (v případě osmizónových ústředí).

Označení daného modulu je určeno jeho pozicí (zleva doprava) ve skříni ústředny, první nainstalovaná rozšiřující deska je označena jako A, druhá jako B atd.






Návod k instalaci rozšiřující desky naleznete v jejím návodu k instalaci.

### Konfigurace funkcí a zpoždění rozšiřující desky

Jakmile je rozšiřující deska nainstalována a přidána ke konfiguraci ústředny, v základních a rozšířených nabídkách se zobrazí následující možnosti konfigurace.

**Poznámka:** Tyto možnosti konfigurace se opakují pro jednotlivé nainstalované rozšiřující desky (A, B, C a D).

**Tabulka 26: Možnosti konfigurace rozšiřující desky A**

Displej	Popis	Hodnota
	Funkce modulu A	01 až 92 [1]
	Zpoždění výstupu 1 modulu A	00 až 10 minut
	Zpoždění výstupu 2 modulu A	00 až 10 minut
	Zpoždění výstupu 3 modulu A	00 až 10 minut
	Zpoždění výstupu 4 modulu A	00 až 10 minut

[1] Dostupné hodnoty jsou závislé na typu nainstalované rozšiřující desky a zvoleném dohledu. Informace naleznete v části Dodatek A „Předvolby konfigurace“ na straně 95.

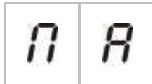


### Funkce rozšiřující desky

Pomocí této nabídky můžete nakonfigurovat fungování rozšiřující desky. Výchozí hodnota závisí na konfiguraci ústředny. U většiny konfigurací je výchozí hodnotou 01. U dvouzónových ústředen nebo ústředen nakonfigurovaných podle normy EN 54-13 je výchozí hodnotou 05. Informace o dostupných předvolbách naleznete v části Dodatek A „Předvolby konfigurace“ na straně 95.

#### Konfigurace funkcí rozšiřující desky:

1. Nastavte displej, jak je popsáno níže, a poté stiskněte tlačítko Enter.



Indikátor LED poruchy/vypnutí rozšiřujícího V/V modulu na rozhraní ústředny a indikátor LED zapnutí na rozšiřující desce rychle blikají, čímž oznamují, že nabídka konfigurace funkcí modulu je aktivní.

2. Vyberte hodnotu od 01 do 92 pomocí tlačítek pro výběr hodnoty (2 a 4).
3. Stiskněte tlačítko Enter.
4. Uložte provedené změny.

#### Zpoždění výstupu rozšiřující desky

V provozních režimech, kde je tato funkce dostupná, můžete pomocí této nabídky nastavit zpoždění výstupu rozšiřující desky až o 10 minut.

#### Konfigurace zpoždění výstupu rozšiřující desky:

1. V případě výstupu 1 na rozšiřující desce A, proveďte nastavení, jak je uvedeno níže, a poté stiskněte tlačítko Enter.



Indikátor LED poruchy/vypnutí rozšiřujícího V/V modulu na rozhraní ústředny a indikátor LED aktivace na rozšiřující desce rychle blikají, čímž oznamují, že nabídka zpoždění modulu je aktivní.

2. Vyberte hodnotu od 00 do 10 pomocí tlačítek pro výběr hodnoty (2 a 4).
3. Stiskněte tlačítko Enter.
4. Opakujte kroky 1 až 3 potřebné pro každý výstup (1 až 4) na každém nainstalovaném modulu (A, B, C a D) a kde je vyžadováno zpoždění.
5. Uložte provedené změny.

## Konfigurace požární sítě a opakovačů

Tato část popisuje konfiguraci požární sítě konvenčních ústředen pro:



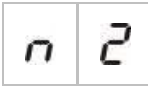
- zapojení opakovačů (libovolná konvenční ústředna může být nakonfigurována tak, aby pracovala jako opakovač);
- vytvoření požární sítě z konvenčních ústředen, pokud ve svém systému potřebujete další konvenční zóny;
- vytvoření sítě zahrnující kompatibilní adresovatelné ústředny, v rámci přidání dalších funkcí do vašeho požárního poplachového systému (např. zaznamenávání událostí, komplexní aktivace výstupů řízená adresovatelným systémem, vzdálené monitorování).

Pokud je konvenční ústředna připojena do požární sítě, obvykle zobrazuje stav jedné nebo více ústředen v systému (v závislosti na nastavení konfigurace opakovače). Chcete-li zobrazit informace pouze o této ústředně, stiskněte tlačítko Enter a na 30 sekund se zobrazí signalizace stavu této místní ústředny.

## Základní možnosti konfigurace

V následující tabulce jsou uvedeny základní možnosti pro vytvoření základních konfigurací požární sítě (firenet).

**Tabulka 27: Možnosti základní konfigurace pro požární síť**

Displej	Popis	Hodnota
	Identifikátor požární sítě pro ústřednu (číslo uzlu ústředny v síti)	00 až 32 00 = samostatná (žádná síť) Výchozí nastavení: 00
	Počet uzlů požární sítě (počet uzlů v síti) [1]	02 až 32 Výchozí nastavení: 02
	Číslo první zóny místní ústředny v požární síti [2]	0001 až 9999 Číslo je čtyřmístné. Jednotlivá místa jsou označena jako pozice: 1234. Po stisknutí šipky nahoru zadejte první dvě místa čísla (pozice 1 a 2). Po stisknutí šipky dolů zadejte druhá dvě místa čísla (pozice 3 a 4).  – nebo – Číslo první ústředny požární sítě pro opakování [2]
		01 až 32 Výchozí nastavení: 01

[1] Základní konfigurace používá po sobě jdoucí čísla začínající číslem 1 a končící tímto zadaným číslem. Rozšířená konfigurace umožňuje použití konkrétních čísel uzlů, které nemusí následovat po sobě. Pokud systém využívá rozšířenou vlastní strukturu čísel uzlů, je pro nn zobrazována hodnota „Cu“.

[2] Toto nastavení v závislosti na rozšířeném nastavení typu opakovače požární sítě (nr) konfiguruje první zónu nebo ústřednu pro opakování.

*Základní požární síť* je buď ústředna a opakovač, nebo virtuální ústředna pro 16 zón složená ze dvou ústředen pro 8 zón.

### Konfigurace základní požární sítě:

1. Aktivujte síť výběrem čísla uzlu v požární síti.

Hodnota n1 se na ústředně změní z 0 na 1 a na opakovači z 0 na 2.

Pokud hodnota n1 není 0 (síť je aktivní) a síťová karta není k dispozici, je hlášena síťová chyba.

Indikátor LED porucha komunikace bliká každých 10 sekund a signalizuje tak, že ústředna je připojena k síti a nedošlo k potížím.

## 2. Vyberte počet ústředen v síti.

Tato akce není vyžadována v případě, že máte dvě ústředny (např. ústřednu a opakovač).

Pokud zvolíte hodnotu 5, musí být přítomny ústředny s ID 1 až 5, aby nebyla signalizována porucha sítě.

Pokud potřebujete nakonfigurovat síť s jinými ID uzlů a konkrétní nastavení řízení a opakování, použijte rozšířená nastavení.

## 3. Vyberte první zónu v požární síti.

Tato akce není vyžadována v případě, že dvě ústředny používají stejná čísla zón, která začínají zónou 1 (tj. ústředna a opakovač).

Zóny jsou globální. Událost vzdálené zóny v čísle zóny, které je také použito v místní ústředně způsobí odezvu, jako by událost byla způsobena místní zónou. Příklad: U dvouzónové ústředny s první zónou 10 jsou dostupné zóny 10 a 11 a každá událost v zónách 10 a 11 u jiné ústředny v síti bude mít na ústředně stejné důsledky jako místní událost v těchto zónách.

Pokud tedy chcete ponechat aktivace a indikace u různých ústředen nezávislé, změňte toto nastavení. Příklad: U virtuální ústředny s 16 zónami lze u ústředny 1 s osmi zónami u první zóny ponechat výchozí hodnotou (1) a u ústředny s osmi zónami 2 je nutné změnit první zónu z 1 na 9.

Pomocí tohoto nastavení lze ústředny nakonfigurovat tak, aby opakovaly stav ústředen v požární síti pomocí indikátorů LED zóny. Podrobnější informace naleznete v rozšířeném nastavení konfigurace požární sítě.

Základní konfigurace požární sítě nabízí výchozí nastavení požární sítě a nastavení vytvořená dříve pomocí rozšířeného nastavení konfigurace požární sítě.


Výchozí nastavení požární sítě jsou následující:





- Obě ústředny se navzájem řídí (požární ústředna a opakovač).
- Síťová topologie je třídy B.
- Opakovač opakuje zóny, nikoliv ústředny.
- Požární ústředna opakuje poruchy opakovače.
- Požární ústředna aktivuje poplach a provádí aktivace se vzdálenými zónami.
- Požární ústředna řídí své výstupy (žádný adresovatelný systém v síti).

## Rozšířené možnosti konfigurace

V následující tabulce jsou uvedeny možnosti (dostupné pro uživatele rozšířené konfigurace) pro vytvoření rozšířené konfigurace požární sítě.

**Tabulka 28: Možnosti rozšířené konfigurace pro požární síť**

Displej	Popis	Hodnota
	Identifikátor požární sítě	0 až 32 0: Samostatná (žádná síť) Výchozí nastavení: 0
	Počet uzlů požární sítě [1]	2 až 32 Výchozí nastavení: 2
	Číslo první zóny ústředny v požární síti v případě, že je typ opakovače (nr) = 2n	0001 až 9999 Číslo je čtyřmístné. Jednotlivá místa jsou označena jako pozice: 1234. Po stisknutí šipky nahoru zadejte první dvě místa čísla (pozice 1 a 2). Po stisknutí šipky dolů zadejte druhá dvě místa čísla (pozice 3 a 4).
	– nebo –	
	Číslo první ústředny požární sítě pro opakování v případě, že je typ opakovače požární sítě (nr) = Pn	01 až 32 Výchozí nastavení: 01
	Globální ovládání požární sítě	ZAPNUTO/VYPNUTO Výchozí nastavení: ZAPNUTO
	Třída smyčky požární sítě	A/B Výchozí nastavení: B
	Zpracování vzdálených zón požární sítě	ZAPNUTO/VYPNUTO Výchozí nastavení: ZAPNUTO
	Typ opakovače požární sítě	2n = opakovač zón Pn = opakovač ústředěn Výchozí nastavení: 2n
	Mapování požární sítě	Podnabídka: 1 – 32 Hodnoty: ZAPNUTO/VYPNUTO Výchozí nastavení: ZAPNUTO pro uzly 1 a 2, VYPNUTO pro zbývající

Displej	Popis	Hodnota
 	Mapování opakovače požární sítě	Podnabídka: 1 – 32 Hodnoty: ZAPNUTO/VYPNUTO Výchozí nastavení: ZAPNUTO pro uzly 1 a 2, VYPNUTO pro zbývající
 	Řízení vzdálených výstupů požární sítě	ZAPNUTO/VYPNUTO Výchozí nastavení: Nesvítil

[1] Nastavení základní konfigurace lze nahradit vlastní sadou konkrétních ústředen pro komunikaci, nazývanou mapa požární sítě (nM) a sadou ústředen pro opakování, nazvanou mapa opakování požární sítě (rM). Pokud je konfigurace změněna úpravou nM nebo rM, je jako hodnota počtu uzlů požární sítě (nn) zobrazeno Cu, což signalizuje vlastní konfiguraci sítě.

### Konfigurace map požární sítě a opakování

Pokud ústředny v systému nemají čísla ID uzlů následující po sobě (začínající číslem 1) nebo pokud ústředny neopakují informace ze všech ústředen, je třeba nakonfigurovat nM (mapu požární sítě) a rM (mapu opakování požární sítě).

#### Konfigurace mapy požární sítě (nM)

Libovolnou ústřednu v požární síti lze pro zóny, které jsou v dosahu ústředny, nakonfigurovat tak, aby zobrazovala události vzdálených zón a reagovala, jako kdyby události pocházely z místních zón. Rozsah zón u ústředny je určen první zónou a typem ústředny. Číslo globální zóny může být v rozsahu od 1 do 9999. První zóna dvouzónové ústředny může být v rozsahu od 1 do 9998 a ústředna s osmi zónami a první zónou 100 má rozsah zón 100 až 107.

Mapa požární sítě (nM) určuje všechny ústředny, které komunikují s konfigurovanou ústřednou. Takto lze v požární síti vytvářet podsítě. Pokud například máte v požární síti čtyři ústředny s následujícím nastavením:

- Ústředna ID 1 s aktivní mapou požární sítě (nM) pro uzly 1 a 2
- Ústředna ID 2 s aktivní mapou požární sítě (nM) pro uzly 1 a 2
- Ústředna ID 20 s aktivní mapou požární sítě (nM) pro uzly 20 a 32
- Ústředna ID 32 s aktivní mapou požární sítě (nM) pro uzly 20 a 32

Ústředny 1 a 2 se navzájem vidí v jedné podsíti a ústředny 20 a 32 jsou v další podsíti. Tyto dvě podsítě v síti třídy A sdílí pouze poruchu smyčky obvodu požární sítě.

#### Konfigurace mapy opakování požární sítě (rM)

Libovolná ústředna v požární síti je schopna opakovat informace ostatních uzlů, které tvoří část jeho mapy požární sítě.

Definování mapy opakovače umožňuje opakovat zároveň jednu nebo více ústředen (včetně adresovatelných ústředen).

Ve výchozím nastavení stanovení počtu uzlů (nn) nastaví jako ústředny pro aktivaci v mapě opakovačů (rM) stejné ústředny z mapy požární sítě. (Ústředny tedy budou ve výchozím nastavení opakovat veškeré informace všech dalších ústředen v požární síti.)

Indikace budou zobrazovat logickou funkci NEBO místní indikaci společně se stejnou indikací na opakovaných vzdálených ústřednách. Pokud ústředny vykazují rozdílný stav, má přednost ústředna s vyšší prioritou (tedy pokud ústředna 1 má zpožděné sirény a ústředna 2 má zapnuté sirény, indikace na třetí ústředně zobrazí zapnuté sirény).

Veškeré přijaté indikace, které nelze na ústředně zobrazit, budou ignorovány.

Například:

- Konvenční opakovač může opakovat analogovou ústřednu a mnoho indikací nelze zobrazit.
- Dvouzónovou ústřednu lze nakonfigurovat pro opakování osmizónové ústředny. Zóny 3 až 8 nelze zobrazit.

Konvenční systémy lze nakonfigurovat tak, aby v rámci indikací LED opakovaly stavové informace ústředen namísto stavových informací zóny. Podrobnosti naleznete v části o nastavení konfigurace typu opakovače (nr).

### Výběr příkazů ústředny

Vyberte příkazy ústředny (tj. zpětné nastavení, utišení/opětovné spuštění sirén, vypnutí bzučáku ústředny, zrušení zpoždění), které budou místní nebo globální. Tento výběr se odesílá do dalších ústředen v mapě požární sítě.

Implicitně je pro nC nastavena možnost Ano, takže řízení je místní, ale zároveň je odesíláno do sítě.

**Poznámka:** Místní a globální řízení se netýká příkazů pro vypnutí/zapnutí a testování. Tyto příkazy jsou vždy místní a odesílají se do opakovaných ústředen. Tato funkce umožňuje vyšší flexibilitu při konfiguraci vypínání/zapínání a testování zón, sirén, přenosu a protipožární ochrany.

Například: Pokud vypneme zónu 1 na ústředně 1 a ústředna 1 opakuje ústřednu 2, bude zóna 1 na ústředně 2 také vypnuta (úplné vypnutí sdílených zón). Pokud vypneme zónu 1 na ústředně 1, ale ústředna 2 není opakována, nebude zóna 1 na ústředně 2 vypnuta. (Toto umožňuje vypnout pouze část sdílené zóny).

### Výběr třídy smyčky

Výběrem třídy smyčky (nL) se provádí konfigurace ústředny podle zvolené topologie: Třída A (kruhová) nebo třída B (sběrníková).

Třída A je doporučována, protože poskytuje redundanci v přenosové cestě. Třídou B lze použít pouze u opakovačů bez požadavků na řízení.

Základní nastavení implicitně využívají třídu B pro základní fungování opakovače.

## Výběr zpracování pro vzdálené zóny ve stavu poplachu

Výběrem tohoto nastavení se nastavuje zpracovávání (nebo nezpracovávání) poplachu ve vzdálených zónách (nP).

Toto nastavení umožňuje rozhodnout zda bude na ústředně aktivován poplach a patřičná reakce v případě aktivace libovolné vzdálené zóny mimo její rozsah zón. Tato možnost vám umožňuje:

- vytváření rozlehlých konvenčních systémů (např. 10, 12, 16 a více zón), kde každý uzel má rozdílné globální zóny pro indikaci pouze místní zóny ve stavu poplachu;
- vytváření systémů, u kterých musí být indikace poplachu místní pro ústřednu (nP by mělo být aktivní).

Ve výchozím nastavení je zpracování poplachů vzdálené zóny (nP) aktivní (ZAPNUTÉ).

## Výběr typu opakovače požární sítě

Chcete-li využívat opakovač k zobrazení stavu ústředny namísto informací o stavu zóny, vyberte nastavení opakovače požární sítě (nr). (nr = Pn).

Pokud je ústředna nakonfigurována tak, aby opakovala stav ostatních ústřed, indikace zón zobrazují informace o stavu globální ústředny: Červený indikátor LED signalizuje ID ústředny v síti ve stavu poplachu (automatický hlásič nebo ruční tlačítkový hlásič) a žlutý indikátor LED signalizuje ID ústředny ve stavu poruchy, vypnutí nebo testování.

Ve výchozím nastavení jsou použity opakovače zóny (nr = 2n)

## Výběr řízení vzdálených výstupů

Chcete-li využívat kompatibilní adresovatelné ústředny pro příkazy výstupů konvenční ústředny (sirény, přenos, protipožární ochrana, výstup upozornění při poruše a výstupy rozšiřující desky) s rozšířenými možnostmi programování, ZAPNĚTE řízení vzdáleného výstupu požární sítě (nO).

Pokud vyžadujete tento typ rozšířené konfigurace, naleznete podrobnější informace v dokumentaci k adresovatelné ústředně (včetně softwaru konfiguračního nástroje).

Pokud je ústředna nakonfigurována pro řízení vzdáleného výstupu, nebude nadále aktivovat výstupy na základě vlastní logiky a bude výstupy aktivovat pouze prostřednictvím příkazů z požární sítě.

Tento režim provozu je odolný proti poruše, tj. pokud ústředna zjistí poruchu požární sítě, výstupy se aktivují pomocí místní logiky nebo prostřednictvím vzdálených příkazů.

Ve výchozím nastavení je řízení vzdáleného výstupu požární sítě vypnuto pro samostatné aplikace a čistě konvenční požární sítě, ve kterých ústředna řídí své výstupy.



# Uvedení do provozu

## Před uvedením ústředny do provozu

Před uvedením ústředny do provozu zkontrolujte následující:

- Ústředna byla správně nainstalována.
- Napájení o napětí 110 V stř. nebo 230 V stř. je správně připojeno a odpovídá všem požadavkům popsáním v části „Připojení síťového napájecího zdroje“ na straně 21.
- V žádném obvodu zóny se nevyskytují zkraty nebo rozpojené obvody.
- Všechny zóny mají správné zakončení popsané v části „Zakončování zón“ na straně 13.
- Všechny ruční tlačítkové hlásiče mají správný odpor pro identifikaci poplachu, jak je popsáno v části „Připojení ručních tlačítkových hlásičů“ na straně 14.
- U všech obvodů sirény je dodržena polarita a jsou nainstalovány všechny zakončovací rezistory, jak je popsáno v části „Zapojení sirén nebo jiných signalizačních zařízení do hlídaných výstupů“ na straně 19.
- Veškeré nainstalované volitelné vybavení (relé pro přenos, poplach nebo poruchu atd.) je správně připojeno.
- Baterie jsou připojeny správným způsobem a odpovídají všem požadavkům popsáním v části „Připojení baterií“ na straně 23.
- Veškerá konfigurace systému požární ochrany je v souladu s odpovídajícím provozním režimem a místními nařízeními.

## Uvedení ústředny do provozu

Poté, co je ústředna nainstalována a připojena a všechny požadavky na konfiguraci byly zkontrolovány, jak je popsáno výše, můžete ji zapnout.

### Normální spuštění

Po spuštění ústředny je normální stav (pohotovostní režim) indikován následujícím způsobem:

- Indikátor LED napájení trvale svítí.
- Indikátor LED zpoždění sirény trvale svítí (bylo-li zpoždění zapnuto).
- Indikátor LED zpoždění přenosu trvale svítí (bylo-li zpoždění zapnuto).

Svítlí-li také jiné indikátory, před pokračováním důkladně zkontrolujte celou instalaci.

### Spuštění s poruchou

V souladu s normou EN 54-2 disponuje ústředna speciální spouštěcí sekvencí, kterou použije poté, co zjistí přítomnost vnitřní poruchy.

Tato sekvence je indikována následujícím způsobem:

- Indikátor LED celkové poruchy rychle bliká.
- Indikátor LED systémové poruchy bliká pomalu.

Pokud nastane tato situace:

1. Zadejte heslo uživatelské úrovně obsluhy.
2. Stisknutím tlačítka Zpětné nastavení provedte zpětné nastavení ústředny.

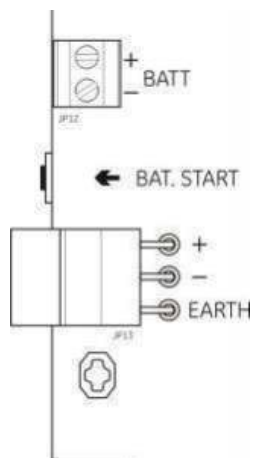
Pokud poruchový stav po zpětném nastavení přetrvává, ústředna přeruší spouštěcí sekvenci a rozsvítí indikátor LED systémové poruchy.

V takovém případě zkontrolujte všechna připojení a konfiguraci ústředny, jak je popsáno v části „Před uvedením ústředny do provozu“ na straně 75.

### Spuštění při napájení bateriemi

Chcete-li spustit ústřednu z baterií, stiskněte tlačítko spuštění baterie na desce s plošnými spoji ústředny (je označeno BAT. START, viz následující Obrázek 20). Přidržte tlačítko přibližně 5 sekund.

Obrázek 20: Tlačítko pro spuštění při napájení bateriemi



## Funkční testy

Vytvořte v jednotlivých zónách zkrat nebo provedte rozpojení, abyste v nich otestovali hlášení poruch.

Aktivujte ruční tlačítkový hlásič, abyste otestovali hlášení poplachů. Ústředna by měla přeskočit všechna nakonfigurovaná zpoždění a okamžitě aktivovat zařízení pro oznamování poplachů a přenos (pokud je lze použít).

Aktivujte hlásič, abyste otestovali automatické ohlašování poplachu. Ústředna by měla iniciovat všechna nakonfigurovaná zpoždění a po uplynutí doby zpoždění aktivovat zařízení pro oznamování poplachů a přenos (pokud je lze použít).

Pomocí multimetru ověřte, že je aktivováno poruchové relé při nahlášení poruchy a že je aktivováno poplachové relé při nahlášení poplachu.

## Doby odezvy

Doby odezvy pro standardní události jsou následující.

**Tabulka 29: Odezva pro standardní události**

Událost	Doba odezvy
Poplach	Méně než 3 sekundy
Porucha zóny	Méně než 30 sekund
Porucha sirény	Méně než 30 sekund
Porucha přenosu poplachu	Méně než 30 sekund
Porucha rozšiřující desky	Méně než 100 sekund
Porucha sítě	Méně než 100 sekund
Porucha izolace	Méně než 100 sekund
Porucha nabíjení baterie	Méně než 100 sekund
Nebyly nalezeny žádné baterie	Méně než 3 minuty
Porucha napájení	Méně než 3 minuty
Stav mimo provoz	Méně než 100 sekund
Porucha pojistek/přepěťové ochrany	Méně než 3 minuty
Porucha systému	Méně než 100 sekund
Vysoký odpor baterie	Méně než 4 hodiny

# Kapitola 4

## Údržba

### **Shrnutí**

Tato kapitola obsahuje informace o údržbě požárního poplachového systému a baterií.

### **Obsah**

Údržba požárního poplachového systému	80
Čtvrtletní údržba	80
Roční údržba	80
Čištění ústředny	80
Údržba baterií	81

## Údržba požárního poplachového systému

Provádějte následující úkony údržby, abyste zajistili, že požární poplachový systém bude pracovat správně a bude splňovat všechna požadovaná nařízení EU.

**Poznámka:** Před provedením jakéhokoli testu se ujistěte, že je vypnut přenos (je-li nakonfigurován) a že byl uvědomen hasičský záchranný sbor.

### Čtvrtletní údržba

Otestujte alespoň jedno zařízení v každé zóně a ověřte, zda ústředna zareaguje na všechny poruchové a poplachové události. Je třeba zkontrolovat napětí zdroje napájení a baterie ústředny.

### Roční údržba

Otestujte všechna systémová zařízení a ověřte, zda ústředna zareaguje na všechny poruchové a poplachové události. Vizuálně zkontrolujte všechna elektrická připojení a ujistěte se, že jsou pevně zajištěna, nejsou poškozena a jsou vhodným způsobem chráněna.

### Čištění ústředny

Udržujte vnější a vnitřní části ústředny čisté. Provádějte pravidelné čištění vnější části pomocí navlhčeného hadříku. K čištění ústředny nepoužívejte výrobky obsahující rozpouštědla. K čištění vnitřní části skříně nepoužívejte tekuté výrobky.

# Údržba baterií

## Kompatibilní baterie

Požární ústředna vyžaduje dvě nabíjecí zapouzdřené olověné baterie 12 V o kapacitě 7,2 nebo 12 Ah. Kompatibilní baterie pro tento výrobek jsou popsány v následující tabulce.

**Tabulka 30: Kompatibilní baterie**

Model	Typ baterie	Doporučené baterie
Dvou a čtyřzónové ústředny	12 V, 7,2 Ah	BS127N-A (7,2 Ah) Fiamm FG20721/2 (7,2 Ah) Yuasa NP7-12 (7,0 Ah)
Osmizónová ústředna	12V, 7,2 Ah nebo 12V, 12 Ah	BS127N-A (7,2 Ah) BS130N (12 Ah) Fiamm FG20721/2 (7,2 Ah) Fiamm FG21201/2 (12 Ah) Yuasa NP7-12 (7,0 Ah) Yuasa NP12-12 (12 Ah)

## Řešení problémů s bateriemi

Poruchy baterie a pojistky baterie jsou indikovány blikajícím indikátorem LED poruchy napájení. Pokud tento indikátor LED bliká, zkontrolujte následující:

- Kabely baterie jsou v dobrém stavu.
- Kabely baterie jsou bezpečně a správně připojeny k baterii a desce s plošnými spoji ústředny.

Jsou-li kabely v dobrém stavu a všechna zapojení jsou správná, baterie je třeba okamžitě vyměnit.

## Výměna baterií

Baterie musí být pravidelně vyměňovány podle pokynů jejich výrobce. Životnost baterie je přibližně čtyři roky. Zabraňte úplnému vybití baterií. Používejte vždy doporučené náhradní baterie.

### Výměna baterií:

1. Odpojte a vytáhněte ze skříně stávající baterie.
2. Nainstalujte a připojte nové baterie pomocí poskytnuté kabeláže. Dodržte správnou polaritu.
3. Zlikvidujte baterie dle požadavků místních a regionálních nařízení.





# Kapitola 5

## Technické údaje

### Shrnutí

Tato kapitola obsahuje informace o technických údajích požární poplachové ústředny.

### Obsah

Technické údaje zóny	84
Technické údaje vstupu a výstupu	86
Technické údaje napájecího zdroje	87
Mechanické údaje a specifikace prostředí	89
Technické údaje požární sítě	89
Výkresy a rozměry skříně	90

## Technické údaje zóny

**Tabulka 31: Obecné technické údaje zóny**

Výstupní napětí obvodu zóny	
Jmenovité	22 V ss.
Maximální	24 V ss.
Minimální	18 V ss.
Maximální proud do jedné zóny	65 mA
Výchozí konfigurace obvodu zóny	
EN 54	Pasivní zakončení
NEN 2535	Pasivní zakončení
NBN S 21-100	Pasivní zakončení
BS 5839-1	Aktivní zakončení
Zakončení obvodu zóny	
EN 54	Koncový rezistor 4,7 k $\Omega$
NEN 2535	Koncový rezistor 4,7 k $\Omega$
NBN S 21-100	Koncový rezistor 4,7 k $\Omega$
BS 5839-1	Aktivní koncový člen
EN 54-13 se zapnutým dohledem	EOL-Z koncový člen
Jiskrově bezpečná	Koncový rezistor 4,7 k $\Omega$
Počet hlásičů na obvod zóny	
Řada Kilsen KL700	max. 20
Jiné hlásiče [1]	max. 32 [2][3]
Počet ručních tlačítkových hlásičů na obvod zóny	max. 32 [4]

[1] Systémy využívající jiné hlásiče neodpovídají normě EN 54-13.

[2] Nebo podle místních předpisů. Maximálně 30 hlásičů na instalaci NBN S 21-100.

[3] Pokud hlásiče splňují zde uvedené požadované technické údaje zóny.

[4] Čísla vycházejí z normy EN 54-2. Maximální počet se u jiných norem může lišit. Norma NBN S 21-100 uvádí maximum 30 hlásičů nebo 10 ručních tlačítkových hlásičů na obvod zóny.

**Tabulka 32: Technické údaje smíšené zóny [1]**

Max. odpor kabelu na obvod zóny	40 $\Omega$
Max. kapacita kabelu na obvod zóny	500 nF
Jmenovitá impedance	
Hlásič	160 $\Omega$ až 680 $\Omega$ $\pm$ 5 %
Ruční tlačítkový hlásič	100 $\Omega$ $\pm$ 5 %
Referenční rozsah poplachu hlásiče u	
Napětí zóny	6,5 V až 14 V
Impedance zóny	145 $\Omega$ až 680 $\Omega$
Referenční rozsah poplachu ručního tlačítkového hlásiče	
Napětí zóny	3 V až 6,5 V
Impedance zóny	75 $\Omega$ až 144 $\Omega$

Referenční rozsah zkratu	
Napětí zóny	< 3 V
Impedance zóny	< 55 Ω
Referenční rozsah rozpojeného obvodu	
Impedance zóny	> 8 kΩ
Aktuální spotřeba zařízení zóny	≤ 2,6 mA

[1] Smíšené zóny nejsou povoleny v instalacích vyžadujících soulad s normou EN 54-13 nebo v jiskrově bezpečných zónách.

**Tabulka 33: Specifikace automatické a ruční zóny**

	Standardní / BS 5839-1	EN 54-13	Jiskrově bezpečná [1]
Odpor na obvod zóny	max. 55 Ω	max. 50 Ω	max. 55 Ω
Kapacita na obvod zóny	max. 500 nF	max. 500 nF	max. 500 nF
Jmenovitá impedance pro poplach	100 až 680 Ω ±5 %	100 až 520 Ω ±5 %	250 až 560 Ω ±5 %
Referenční rozsah poplachu			
Napětí zóny	3 až 14 V	3,1 až 16,9 V	12,8 až 17 V
Impedance zóny	75 až 680 Ω	90 až 900 Ω	160 až 900 Ω
Referenční rozsah zkratu			
Napětí zóny	< 3 V	< 3,1 V	< 11,9 V
Impedance zóny	< 55 Ω	< 50 Ω	< 80 Ω
Referenční rozsah rozpojeného obvodu			
Impedance zóny	> 8 kΩ	–	> 11 kΩ
Aktuální spotřeba zařízení zóny	≤ 2,6 mA	–	< 1,81 mA
Napětí zóny	20,6 až 23,5 V	19,2 až 23,5 V	> 21,3 V
Porucha způsobená vysokou impedancí	–	16,9 až 17,2 V	–

[1] Hodnoty se vztahují ke vstupním svorkám zón ústředny.

## Technické údaje vstupu a výstupu

**Tabulka 34: Nehlídané vstupy**

Odpor kabelu	
Hodnota aktivačního vstupu	$\leq 9 \text{ k}\Omega \pm 10 \%$
Hodnota deaktivačního vstupu	$> 9 \text{ k}\Omega \pm 10 \%$
Typ vstupu	Nehlídané, aktivované pasivní impedancí (obvykle kontakt relé)
Přiváděný proud	max. 1 mA (pro aktivaci kontaktem rozpojeného obvodu)
Napětí mezi svorkami	max. 28 V (pro zrušení aktivace rozpojeným obvodem)

**Tabulka 35: Hlídané vstupy [1]**

Odpor kabelu	
Zkrat	$\leq 220 \Omega$
Aktivní	$< 220 \Omega$ až $8 \text{ k}\Omega$
Porucha způsobená vysokou impedancí	$< 8 \text{ k}\Omega$ až $10 \text{ k}\Omega$
Pohotovostní	$< 10 \text{ k}\Omega$ až $20 \text{ k}\Omega$
Rozpojený obvod	$> 20 \text{ k}\Omega$
	Poznámka: V rámci souladu s normou EN 54-13 musí být hodnota aktivní impedance v rozsahu od $220 \Omega$ do $3,9 \text{ k}\Omega$ .
Přiváděný proud	max. 1 mA (pro aktivaci kontaktem rozpojeného obvodu)
Napětí mezi svorkami	max. 28 V (pro zrušení aktivace rozpojeným obvodem)

[1] Vstupy potvrzení přenosu.

**Tabulka 36: Technické údaje výstupu**

Zakončení výstupu	
Výstupy třídy B (výchozí)	Koncový odpor $15 \text{ k}\Omega$ 5 %
Výstupy třídy A	Koncový odpor $4,7 \text{ k}\Omega$ 1/4 W 1 %
Výstupy sirény / přenosu poplachu / upozornění na poruchu [1]	
Hlídaný	V případě zkratu nebo rozpojení obvodu
Proud na výstup (dvou až čtyřzónová)	max. 250 mA
Proud na výstup (osmizónová)	max. 500 mA při $25 \text{ }^\circ\text{C}$ max. 385 mA při $40 \text{ }^\circ\text{C}$
Napětí v pohotovostním režimu (zakázaný režim EN 54-13)	max. $-11,5 \text{ V ss.}$
Napětí v pohotovostním režimu (povolený režim EN 54-13)	max. $-8,4 \text{ V ss.}$
Napětí při poplachu	min. $+21 \text{ V ss.}$ max. $+28 \text{ V ss.}$
Výstup poplachového relé	
Počet bezpotenciálových výstupů	1
Spínaný proud	2 A při max. $30 \text{ V ss.}$

Výstup poruchového relé	
Počet bezpotenciálových výstupů	1
Spínaný proud	2 A při max. 30 V ss.
Výchozí stav	Relé napájeno (odolnost proti poruchám)
<hr/>	
Pomocný výstup 24 V ss.	
Napětí	Jmenovitá hodnota 24 V ss. max. 28 V ss. min. 21 V ss.
Proud	max. 250 mA

[1] Počet dostupných výstupů závisí na modelu ústředny, typu dohledu a provozním režimu. Další informace naleznete v části „Předvolby provozního režimu“ na straně 96.

## Technické údaje napájecího zdroje

**Tabulka 37: Technické údaje síťového zdroje**

Pracovní napětí	110 V stř. / 60 Hz nebo 230 V stř. / 50 Hz
Jmenovitý proud (dvou a čtyřzónové ústředny)	
110 V stř.	
230 V stř.	2 A 2 A
Jmenovitý proud (osmizónové ústředny)	
110 V stř.	3,15 A
230 V stř.	1,5 A
Tolerance napětí	+10% / -15%
Pojistka napájení	
110 V stř.	T 3,15 A 250 V
230 V stř.	T 2 A 250 V

**Tabulka 38: Technické údaje napájecího zdroje 24 V ss.**

Dvou a čtyřzónové ústředny	
Ss. napětí	24 V
Jmenovitý proud	2 A
Rozsah proudu	0 až 2 A
Jmenovitý výkon	50 W
Tolerance napětí	±2 %
Osmizónová ústředna	
Ss. napětí	24 V
Jmenovitý proud	4 A
Rozsah proudu	0 až 4 A
Jmenovitý výkon	100 W
Tolerance napětí	±2 %

**Tabulka 39: Technické údaje baterie a nabíjení baterií**

<b>Baterie</b>	
Dvou a čtyřzónové ústředny	2 x 7,2 Ah
Osmizónová ústředna	2 x 7,2 Ah nebo 2 x 12 Ah
<b>Typ baterie</b>	Zapouzdřená olověná
<b>Napětí nabíjení baterií</b>	27,3 V při 20 °C -36 mV/ °C
<b>Proud nabíjení baterie</b>	
Dvou a čtyřzónové ústředny	Max. 0,5 A
Osmizónová ústředna	Max. 0,7 A
<b>Úroveň napětí „mimo provoz“</b>	< 22,75 V ss.
<b>Úroveň napětí odpojení baterie</b>	< 21 V ss.
<b>Vnitřní odpor baterie (Ri max.)</b>	
Dvou- a čtyřzónové ústředny	1 Ω
Osmizónová ústředna	0,5 Ω

**Tabulka 40: Technické údaje spotřeby proudu ústředny (EN 54-4) [1]**

<b>Min. spotřeba proudu (I<sub>min</sub>) [2]</b>	
Dvouzónové ústředny	0,042 A
Čtyřzónové ústředny	0,051 A
Osmizónové ústředny	0,069 A
<b>Max. spotřeba proudu v pohotovostním režimu (I<sub>max a</sub>)</b>	
Dvouzónové ústředny	0,30 A
Čtyřzónové ústředny	0,30 A
Osmizónové ústředny	0,39 A
<b>Max. spotřeba proudu při poplachu (I<sub>max b</sub>)</b>	
Dvouzónové ústředny	1,57 A
Čtyřzónové ústředny	1,57 A
Osmizónové ústředny	2,78 A

[1] S jediným zdrojem energie.

[2] Bez poruchy, bez nabíjení baterie a s běžným odporovým zakončovacím členem.

## Mechanické údaje a specifikace prostředí

**Tabulka 41: Mechanické specifikace**

Rozměry skříně (bez krytu)	
Dvou a čtyřzónové ústředny	300 × 97 × 402 mm
Osmizónová ústředna	421 × 100 × 447 mm
Hmotnost bez baterií	
Dvou a čtyřzónové ústředny	2,8 kg
Osmizónová ústředna	3,9 kg
Počet vylamovacích otvorů pro průchod kabelů	
Dvou a čtyřzónové ústředny	14 x Ø 20 mm na horní části skříně 2 x Ø 20 mm na dolní části skříně 12 x Ø 20 mm na zadní části skříně
Osmizónová ústředna	20 x Ø 20 mm na horní části skříně 2 x Ø 20 mm na dolní části skříně 26 x Ø 20 mm na zadní části skříně
Stupeň krytí	IP30

**Tabulka 42: Specifikace prostředí**

Pracovní teplota	-5 až +40 °C
Skladovací teplota	-20 až +70 °C
Relativní vlhkost	10 až 95 % (nekondenzující)
Podmínky třídy typu	3K5 z IEC 60721-3-3

Podrobné výkresy a rozměry skříně naleznete v části „Výkresy a rozměry skříně“ na straně 90.

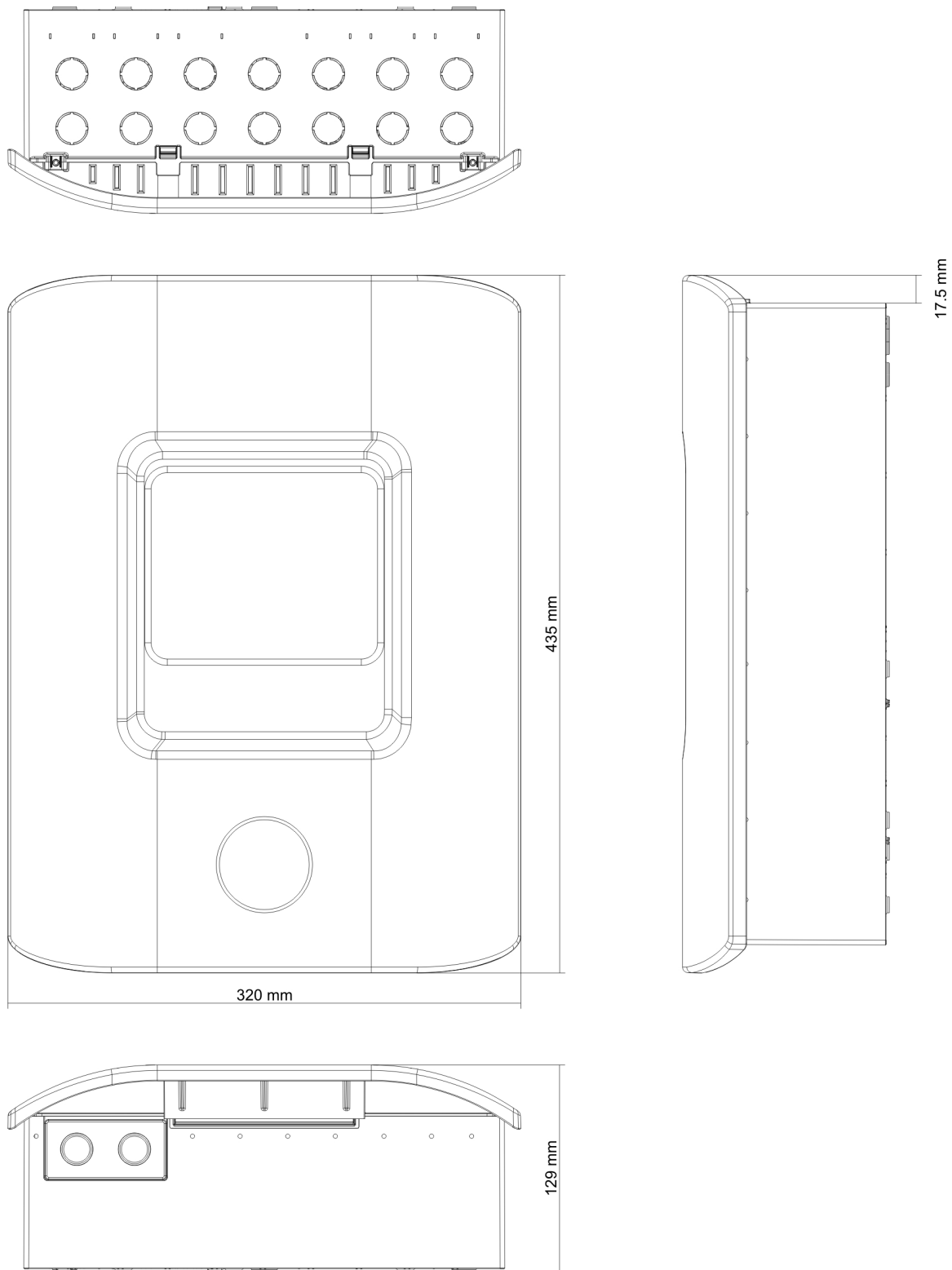
## Technické údaje požární sítě

**Tabulka 43: Technické údaje požární sítě**

Maximální vzdálenost mezi ústřednami	1,2 km
Maximální kapacita	32 uzlů a 64 konvenčních zón
Komunikační protokol	Proprietární peer-to-peer protokol založený na specifikaci RS-485

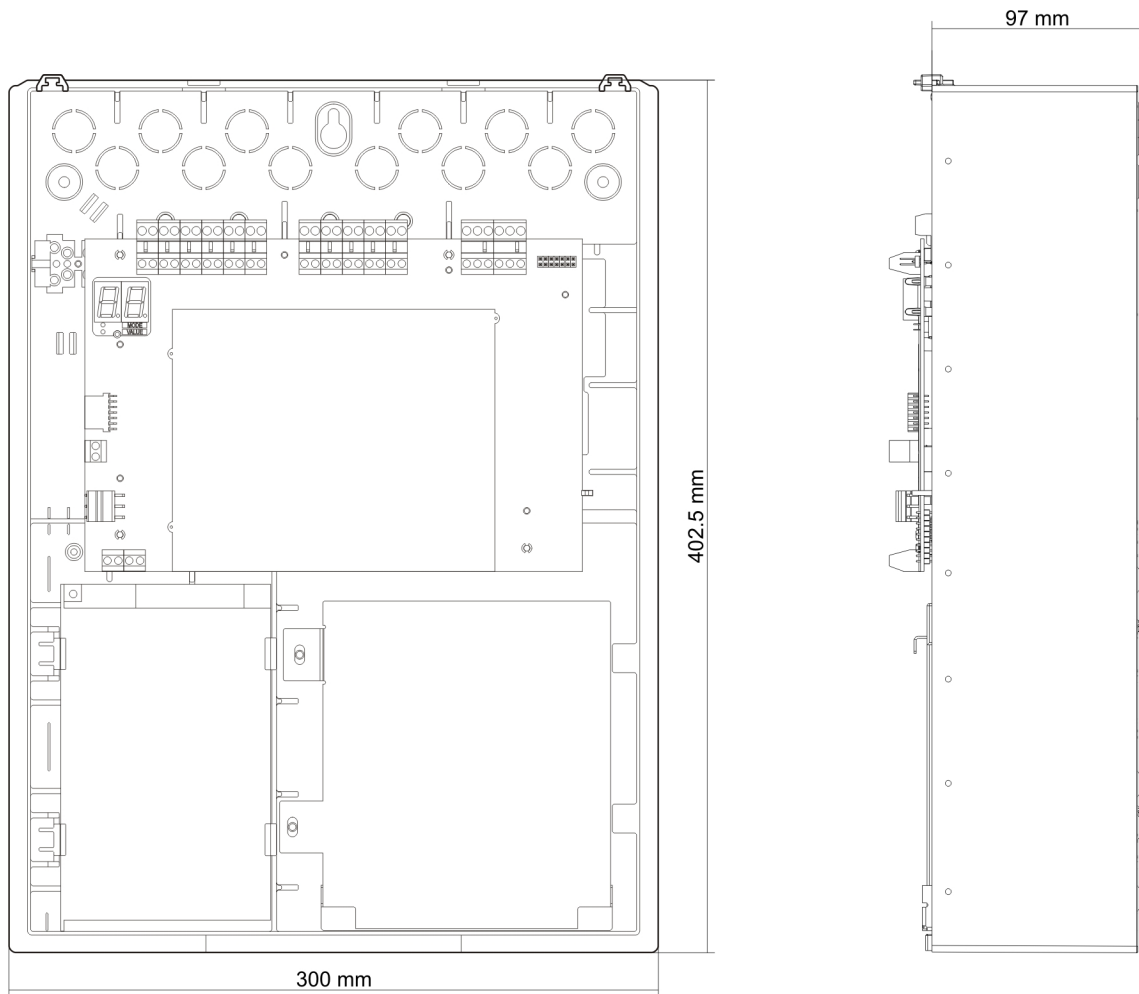
# Výkresy a rozměry skříně

Obrázek 21: Dvou a čtyřzónová skříň s krytem

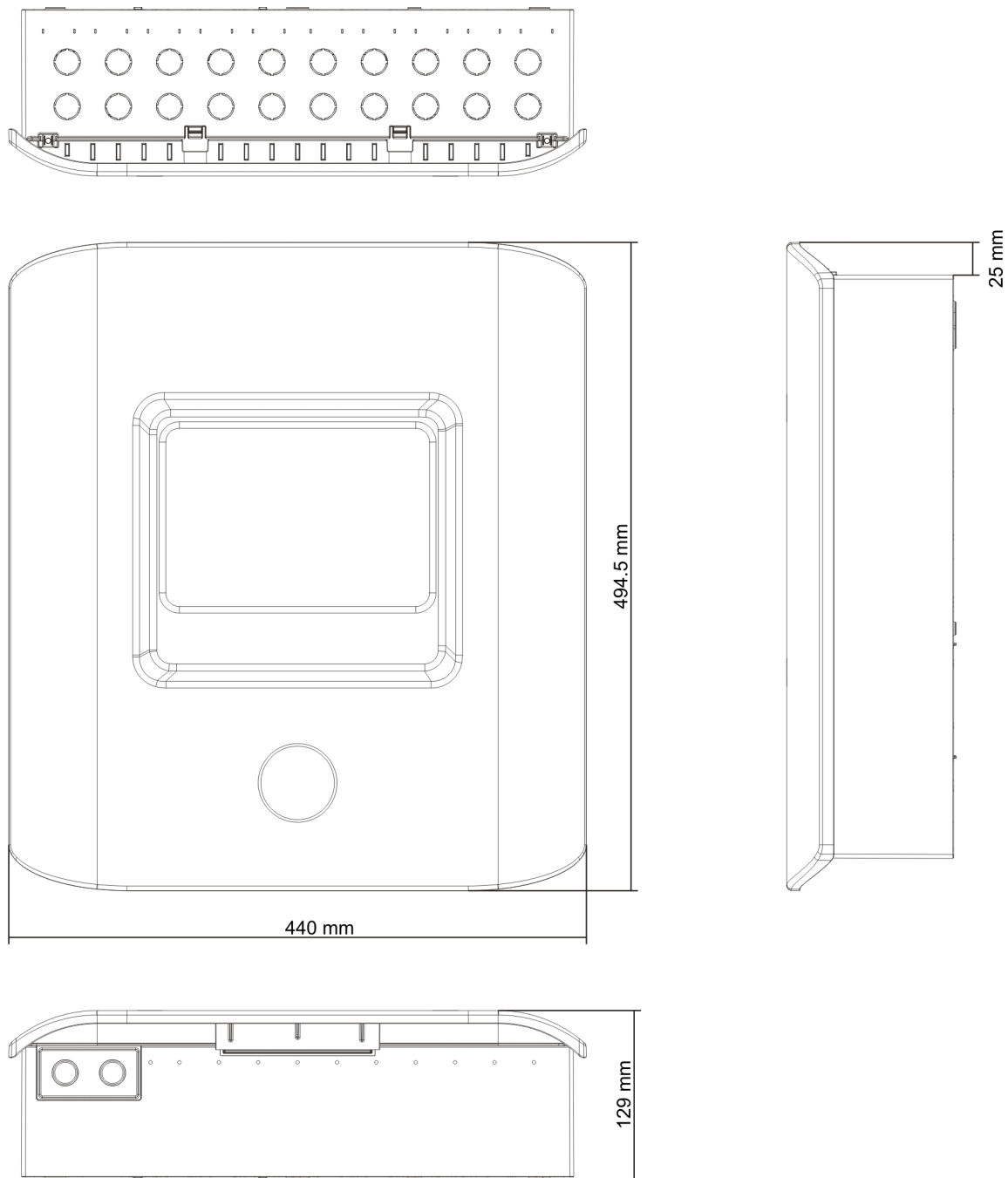




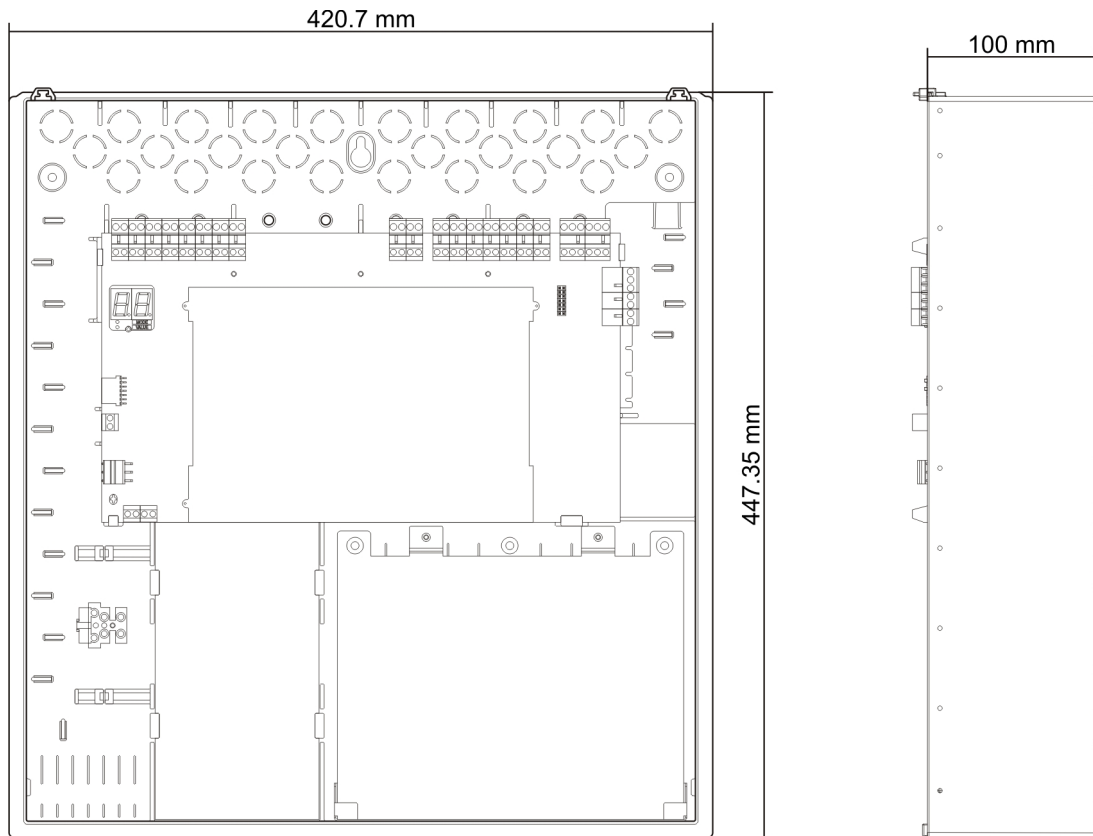
Obrázek 22: Dvou a čtyřzónová skříň bez krytu



Obrázek 23: Osmizónová skříň s krytem



Obrázek 24: Osmizónová skříň bez krytu





# Dodatek A

## Předvolby konfigurace

### **Shrnutí**

Tento dodatek obsahuje podrobné informace o provozním režimu a předvolbách konfigurace rozšiřujících desek.

### **Obsah**

Předvolby provozního režimu	96
Předvolby EN 54-2	96
EN 54-2 Evakuace	97
EN 54-2 Skandinávie	98
BS 5839-1	99
NBN S 21-100	100
NEN 2535	101
Předvolby rozšiřující desky	102

# Předvolby provozního režimu

## Předvolby EN 54-2

Tabulka 44: Předvolby konfigurace

Předvolba	Ústředna	Typ zakončení	Typ výstupu	Výstupy sirén	Výstupy přenosu	Typ zóny
01	Dvouzónová	Pasivní	Třída B	2	0	Smíšená
01	Čtyřzónová, osmizónová	Pasivní	Třída B	3	1	Smíšená
02	Dvouzónová	Pasivní, zapnutá funkce CleanMe	Třída B	2	0	Smíšená
02	Čtyřzónová, osmizónová	Pasivní, zapnutá funkce CleanMe [1]	Třída B	3	1	Smíšená
01	Dvouzónová	Dohled podle normy EN 54-13 [1]	Třída A	1	0	Liché: Automatické Sudé: Ruční
01	Čtyřzónová, osmizónová	Dohled podle normy EN 54-13	Třída A	1	1	Liché: Automatické Sudé: Ruční

[1] Funkce CleanMe není dostupná u zařízení Kilsen.

Tabulka 45: Další charakteristiky konfigurace

Výchozí zpoždění sirény	0
Výchozí zpoždění přenosu	0
Výchozí prodloužené zpoždění přenosu	0
Výchozí zpoždění zóny	Zapnuto
Spuštění/restart sirén	Spuštění sirén pouze v případě požárního poplachu
Doba vypnutého ztišení sirén	1 minuta

Tabulka 46: Vstupy a výstupy

Vstup/Výstup	Standardní	EN 54-13
INPUT1	Vzdálené zpětné nastavení	Vzdálené zpětné nastavení
INPUT2	Vypnuté zpoždění	Vypnuté zpoždění
OUT1	Obvod sirény	Obvod sirény
OUT2	Obvod sirény	
OUT3	Obvod sirény	Výstup pro přenos
OUT4	Výstup pro přenos	

Poznámka: Dvouzónové požární ústředny jsou při vypnutém režimu 54-13 vybaveny pouze dvěma výstupy (OUT1 a OUT2) nebo jedním výstupem (OUT1/2) při zapnutém režimu 54-13.

## EN 54-2 Evakuace

**Tabulka 47: Předvolby konfigurace**

Předvolba	Ústředna	Typ zakončení	Typ výstupu	Výstupy sirén	Typ zóny
05	Dvouzónová	Pasivní	Třída B	2	Smíšená
05	Čtyřzónová, osmizónová	Pasivní	Třída B	4	Smíšená
06	Dvouzónová	Pasivní, zapnutá funkce CleanMe [1]	Třída B	2	Smíšená
06	Čtyřzónová, osmizónová	Pasivní, zapnutá funkce CleanMe [1]	Třída B	4	Smíšená
05	Dvouzónová	Dohled podle normy EN 54-13	Třída A	1	Liché: Automatické Sudé: Ruční
05	Čtyřzónová, osmizónová	Dohled podle normy EN 54-13	Třída A	2	Liché: Automatické Sudé: Ruční

[1] Funkce CleanMe není dostupná u zařízení Kilsen.

**Tabulka 48: Další charakteristiky konfigurace**

Výchozí zpoždění sirény	0
Výchozí zpoždění zóny	Zapnuto
Spuštění/restart sirén	Spuštění nebo restart zastavených sirén v uživatelské úrovni 2 při události požárního poplachu

**Tabulka 49: Vstupy a výstupy**

Vstup/výstup	Standardní	EN 54-13
INPUT1	Vzdálené zpětné nastavení	Vzdálené zpětné nastavení
INPUT2	Vypnuté zpoždění	Vypnuté zpoždění
OUT1	Obvod sirény	Obvod sirény
OUT2	Obvod sirény	
OUT3	Obvod sirény	Obvod sirény
OUT4	Obvod sirény	

Poznámka: Dvouzónové požární ústředny jsou při vypnutém režimu 54-13 vybaveny pouze dvěma výstupy (OUT1 a OUT2) nebo jedním výstupem (OUT1/2) při zapnutém režimu 54-13.

## EN 54-2 Skandinávie

**Tabulka 50: Předvolby konfigurace**

Předvolba	Ústředna	Typ zakončení	Typ výstupu	Výstupy sirén	Výstupy přenosu	Typ zóny
07	Dvouzónová	Pasivní	Třída B	2	0	Smíšená
07	Čtyřzónová, osmizónová	Pasivní	Třída B	3	1	Smíšená
08	Dvouzónová	Pasivní, zapnutá funkce CleanMe [1]	Třída B	2	0	Smíšená
08	Čtyřzónová, osmizónová	Pasivní, zapnutá funkce CleanMe [1]	Třída B	3	1	Smíšená
07	Dvouzónová	Dohled podle normy EN 54-13	Třída A	1	0	Liché: Automatické Sudé: Ruční
07	Čtyřzónová, osmizónová	Dohled podle normy EN 54-13	Třída A	1	1	Liché: Automatické Sudé: Ruční

[1] Funkce CleanMe není dostupná u zařízení Kilsen.

**Tabulka 51: Další charakteristiky konfigurace**

Výchozí zpoždění sirény	0
Výchozí zpoždění přenosu	1
Výchozí prodloužené zpoždění přenosu	3
Výchozí zpoždění zóny	Zapnuto
Spuštění/restart sirén	Spuštění nebo restart zastavených sirén v uživatelské úrovni 2 při události požárního poplachu nebo mimo ni

**Tabulka 52: Vstupy a výstupy**

Vstup/výstup	Standardní	EN 54-13
INPUT1 (dvouzónová ústředna)	Vzdálené zpětné nastavení	Vzdálené zpětné nastavení
INPUT1 (čtyř a osmizónové ústředny)	Zpoždění přenosu / prodloužené zpoždění přenosu	Zpoždění přenosu / prodloužené zpoždění přenosu
INPUT2	Vypnuté zpoždění	Vypnuté zpoždění
OUT1	Obvod sirény	Obvod sirény
OUT2	Obvod sirény	
OUT3	Obvod sirény	Výstup pro přenos
OUT4	Výstup pro přenos	

Poznámka: Dvouzónové požární ústředny jsou při vypnutém režimu 54-13 vybaveny pouze dvěma výstupy (OUT1 a OUT2) nebo jedním výstupem (OUT1/2) při zapnutém režimu 54-13.



## BS 5839-1

**Tabulka 53: Předvolby konfigurace**

Předvolba	Ústředna	Typ zakončení	Typ výstupu	Výstupy sirén [1]	Typ zóny
11	Dvouzónová	Aktivní	Třída B	2 ( fáze 1 „Upozornění“)	Smíšená
11	Čtyřzónová, osmizónová	Aktivní	Třída B	4 ( fáze 1 „Upozornění“)	Smíšená
12	Dvouzónová	Aktivní, funkce CleanMe zapnuta [2]	Třída B	2 ( fáze 1 „Upozornění“)	Smíšená
12	Čtyřzónová, osmizónová	Aktivní, funkce CleanMe zapnuta[2]	Třída B	4 ( fáze 1 „Upozornění“)	Smíšená
13	Dvouzónová	Aktivní	Třída B	2 ( fáze 2 „Evakuace“)	Smíšená
13	Čtyřzónová, osmizónová	Aktivní	Třída B	4 ( fáze 2 „Evakuace“)	Smíšená
14	Dvouzónová	Aktivní, funkce CleanMe zapnuta [2]	Třída B	2 ( fáze 2 „Evakuace“)	Smíšená
14	Čtyřzónová, osmizónová	Aktivní, funkce CleanMe zapnuta [2]	Třída B	4 ( fáze 2 „Evakuace“)	Smíšená

[1] Fáze 1 „Upozornění“: Vypnutí sirén během libovolného nakonfigurovaného zpoždění sirény. Fáze 2 „Evakuace“: Přerušované sirény během libovolného nakonfigurovaného zpoždění sirény.

[2] Funkce CleanMe není dostupná u zařízení Kilsen.

**Tabulka 54: Další charakteristiky konfigurace**

Výchozí zpoždění sirény	0
Výchozí zpoždění zóny	Zapnuto
Spuštění/restart sirén	Spuštění nebo restart zastavených sirén v uživatelské úrovni 2 při události požárního poplachu nebo mimo ni.

**Tabulka 55: Vstupy a výstupy**

INPUT1	Změna třídy
INPUT2	Vypnuté zpoždění
OUT1	Obvod sirény
OUT2	Obvod sirény
OUT3	Obvod sirény
OUT4	Obvod sirény

Poznámka: Dvouzónové požární ústředny jsou při vypnutém režimu 54-13 vybaveny pouze dvěma výstupy (OUT1 a OUT2) nebo jedním výstupem (OUT1/2) při zapnutém režimu 54-13.

## NBN S 21-100

**Tabulka 56: Předvolby konfigurace**

Předvolba	Ústředna	Typ zakončení	Typ výstupu	Výstupy varovných sirén	Výstupy evakuačních sirén	Typ zóny
21	Čtyřzónová, osmizónová	Pasivní	Třída B	2	2	Liché: Automatické Sudé: Ruční
22	Čtyřzónová, osmizónová	Pasivní, zapnutá funkce CleanMe [1]	Třída B	2	2	Liché: Automatické Sudé: Ruční
21	Čtyřzónová, osmizónová	Dohled podle normy EN 54-13	Třída A	1	1	Liché: Automatické Sudé: Ruční

[1] Funkce CleanMe není dostupná u zařízení Kilsen.

**Tabulka 57: Další charakteristiky konfigurace**

Výchozí zpoždění sirény	0 minuty
Výchozí zpoždění zóny	ZAP.
Spuštění/restart sirén	Spuštění nebo restart zastavených sirén v uživatelské úrovni 2 při události požárního poplachu nebo mimo ni

**Tabulka 58: Vstupy a výstupy**

Vstup/výstup	Standardní	EN 54-13
INPUT1	Vzdálené zpětné nastavení	Vzdálené zpětné nastavení
INPUT2	Vypnuté zpoždění	Vypnuté zpoždění
OUT1	Evakuační sirény	Evakuační sirény
OUT2	Evakuační sirény	Evakuační sirény
OUT3	Varovné sirény	Varovné sirény
OUT4	Varovné sirény	Varovné sirény

Poznámka: Dvouzónové požární ústředny jsou při vypnutém režimu 54-13 vybaveny pouze dvěma výstupy (OUT1 a OUT2) nebo jedním výstupem (OUT1/2) při zapnutém režimu 54-13.

## NEN 2535

**Tabulka 59: Předvolby konfigurace**

Předvolba	Ústředna	Typ zakončení	Typ výstupu	Výstupy sirén	Výstupy přenosu	Typ zóny
31	Čtyřzónová, osmizónová	Pasivní	Třída B	2	2	Liché: Automatické Sudé: Ruční
31	Čtyřzónová, osmizónová	Dohled podle normy EN 54-13	Třída A	1	1	Liché: Automatické Sudé: Ruční

**Tabulka 60: Další charakteristiky konfigurace**

Výchozí zpoždění přenosu	1 minuta
Výchozí prodloužené zpoždění přenosu	3 minuty
Výchozí zpoždění zóny	ZAP.
Spuštění/restart sirén	Spouštění sirén pouze v případě požárního poplachu

**Tabulka 61: Vstupy a výstupy**

Vstup/výstup	Standardní	EN 54-13
INPUT1	Zpoždění potlačení přenosu	Potvrzení přenosu (typ 1, 100 sekund)
INPUT2	Vypnuté zpoždění	Výstup upozornění při poruše (hlídání rozpojení)
OUT1	Obvod sirény	Obvod sirény
OUT2	Obvod sirény	
OUT3	Výstup pro přenos (automatický)	Výstup pro přenos
OUT4	Výstup pro přenos (ruční)	

**Poznámka:** Pro protipožární ochranu a výstup upozornění při poruše je vyžadována rozšiřující deska s dohledem. Automatické a ruční výstupy přenosu lze zajistit instalací další (volitelné) rozšiřující desky s dohledem.

## Předvolby rozšiřující desky

Následující tabulky obsahují předvolby relé a hlídaných výstupů rozšiřující desky.

**Tabulka 62: Konfigurace zón rozšiřující desky s vypnutým dohledem podle normy EN 54-13**

Displej	Zóna	Výstup	Zpoždění	Displej	Zóna	Výstup	Zpoždění
01	1	1	Ano	15	1 a 2	1	Ano
	2	2	Ano		3 a 4	2	Ano
	3	3	Ano		5 a 6	3	Ano
	4	4	Ano		7 a 8	4	Ano
02	5	1	Ano	17	1, 2, 3 nebo 4	1	Ano
	6	2	Ano			2	Ano
	7	3	Ano		5, 6, 7 nebo 8	3	Ano
	8	4	Ano			4	Ano
05	1	1	Ano	18	1 a 2	1	Ano
		2	Ano			2	Ano
	2	3	Ano		3 a 4	3	Ano
		4	Ano			4	Ano
06	3	1	Ano	19	5 a 6	1	Ano
		2	Ano			2	Ano
	4	3	Ano		7 a 8	3	Ano
		4	Ano			4	Ano
07	5	1	Ano	20	1 nebo 2	1	Ano
		2	Ano			2	Ano
	6	3	Ano		3 nebo 4	3	Ano
		4	Ano			4	Ano
08	7	1	Ano	21	5 nebo 6	1	Ano
		2	Ano			2	Ano
	8	3	Ano		7 nebo 8	3	Ano
		4	Ano			4	Ano
13	1 nebo 2	1	Ano				
	3 nebo 4	2	Ano				
	5 nebo 6	3	Ano				
	7 nebo 8	4	Ano				

**Tabulka 63: Konfigurace událostí rozšiřující desky s vypnutým dohledem podle normy EN 54-13**

Displej	Událost	Výstup	Zpoždění	Displej	Událost	Výstup	Zpoždění
24	Poplach	1-4	Ne	33	Bzučák zapnut	1	Ne
25	Porucha	1-4	Ne			2	Ne
26	Poplach	1-2	Ne		Zapnuté zpětné nastavení	3	Ne
	Porucha	3-4	Ne			4	Ne
27	Poplach	1	Ne	34 [2]	Přenos (automatický)	1	Ne
	Porucha	2	Ne			2	Ne
	Bzučák zapnut	3	Ne		Přenos (ruční)	3	Ne
	Zpětné nastavení	4	Ne			4	Ne
29	Porucha [1]	1-4	Ne	35 [2]	Výstup pro přenos	1	Ne
30	Poplach	1-2	Ne			2	Ne
	Porucha [1]	3-4	Ne		Výstup upozornění při poruše [3]	3	Ne
31	Poplach	1	Ne			Porucha [1]	4
	Porucha [1]	2	Ne	36 [4]	Vzdálená aktivace výstupu RB/SBx.01 [4]	1	Ne
	Bzučák zapnut	3	Ne			Vzdálená aktivace výstupu RB/SBx.02 [4]	2
	Zapnuté zpětné nastavení	4	Ne		Vzdálená aktivace výstupu RB/SBx.02 [4]		2

Displej	Událost	Výstup	Zpoždění	Displej	Událost	Výstup	Zpoždění
32 [2]	Ochrana proti požáru	1	Ne		Vzdálená aktivace výstupu RB/SBx.04 [4]	4	Ne
		2	Ne				
	Výstup upozornění při poruše [3]	3	Ne				
	Porucha [1]	4	Ne				

[1] Režim odolný proti poruchám: Výstup je aktivní, pokud nedošlo k žádné poruše.

[2] Tyto předvolby jsou dostupné pouze u rozšiřujících desek 2010-1-SB s dohledem.

[3] Pouze NEN 2535. Výstup upozornění při poruše rozpojení obvodu (podle konfigurace vstupu).

[4] RB/SBx odpovídá rozšiřující desce x. U dvou a čtyřzónových ústředen může mít x hodnotu 1 nebo 2. U osmizónových a evakuačních ústředen může mít x hodnotu 1, 2, 3 nebo 4.

Konfigurace 36 je možná, pouze pokud je nastavena možnost řízení vzdáleného výstupu sítě (nO) a v takovém případě je nastavena jako výchozí.

**Tabulka 64: Konfigurace obvodu sirény rozšiřující desky s vypnutým dohledem podle normy EN 54-13 [1]**

Displej	Události	Výstup	Zpoždění
90 [2]	Evakuační sirény	1	Ne
		2	Ne
	Varovné sirény	3	Ne
		4	Ne
91	Sirény (Evakuační sirény pro NBN S 21-100)	1	Ne
		2	Ne
		3	Ne
		4	Ne
92 [2]	Varovné sirény	1	Ne
		2	Ne
		3	Ne
		4	Ne

[1] Tyto předvolby jsou dostupné pouze u rozšiřujících desek s dohledem.

[2] Pouze NBN S 21-100.

**Tabulka 65: Konfigurace zón rozšiřující desky se zapnutým dohledem podle normy EN 54-13**

Displej	Zóna	Výstupy	Zpoždění	Displej	Zóna	Výstupy	Zpoždění
05	1	1 a 2	Ano	18	1 a 2	1 a 2	Ano
	2	3 a 4	Ano		3 a 4	3 a 4	Ano
06	3	1 a 2	Ano	19	5 a 6	1 a 2	Ano
	4	3 a 4	Ano		7 a 8	3 a 4	Ano
07	5	1 a 2	Ano	20	1 nebo 2	1 a 2	Ano
	6	3 a 4	Ano		3 nebo 4	3 a 4	Ano
08	7	1 a 2	Ano	21	5 nebo 6	1 a 2	Ano
	8	3 a 4	Ano		7 nebo 8	3 a 4	Ano
17	1, 2, 3 nebo 4	1 a 2	Ano				
	5, 6, 7 nebo 8	3 a 4	Ano				

**Tabulka 66: Konfigurace událostí rozšiřující desky se zapnutým dohledem podle normy EN 54-13**

Displej	Událost	Výstupy	Zpoždění	Displej	Událost	Výstupy	Zpoždění
24	Poplach	1 a 2, 3 a 4	Ne	32 [2]	Ochrana proti požáru	1 a 2	Ne
		Výstup upozornění při poruše [3]			3		
		Porucha [1], [5]			4		
25	Porucha	1 a 2 3 a 4	Ne	33	Bzučák zapnut	1 a 2	Ne
					Zapnuté zpětné nastavení	3 a 4	
26	Poplach	1 a 2	Ne	34 [2]	Přenos (automatický)	1 a 2	Ne
	Porucha	3 a 4			Výstup pro přenos (ruční)	3 a 4	
29	Porucha [1]	1 a 2 3 a 4	Ne	35 [2]	Výstup pro přenos	1 a 2	Ne
					Výstup upozornění při poruše [3]	3	
					Porucha [5]	4	

30	Poplach	1 a 2	Ne	36 [4]	Vzdálená aktivace výstupu RB/SBx.01-02	1 a 2	Ne
	Porucha [1]	3 a 4			Vzdálená aktivace výstupu RB/SBx.03-04	3 a 4	Ne

[1] Režim odolný proti poruchám: Výstup je aktivní, pokud nedošlo k žádné poruše.

[2] Tyto předvolby jsou dostupné pouze u rozšiřujících desek 2010-1-SB s dohledem.

[3] Pouze NEN 2535. Výstup upozornění při poruše rozpojení obvodu (podle konfigurace vstupu).

[4] RB/SBx odpovídá rozšiřující desce x. U dvou a čtyřzónových ústředen může mít x hodnotu 1 nebo 2. U osmizónových a evakuačních ústředen může mít x hodnotu 1, 2, 3 nebo 4.

Konfigurace 36 je možná, pouze pokud je nastavena možnost řízení vzdáleného výstupu sítě (nO) a v takovém případě je nastavena jako výchozí.

[5] Neodpovídá normě EN54-13.

**Tabulka 67: Konfigurace obvodu sirény rozšiřující desky se zapnutým dohledem podle normy EN 54-13 [1]**

Displej	Události	Výstup	Zpoždění
90 [2]	Evakuační sirény	1 a 2	Ne
	Varovné sirény	3 a 4	Ne
91	Sirény (nebo evakuační sirény pro NBN S 21-100)	1 a 2 nebo 3 a 4	Ne
92 [2]	Varovné sirény	1 a 2 nebo 3 a 4	Ne

[1] Tyto předvolby jsou dostupné pouze u rozšiřujících desek s dohledem.

[2] Pouze NBN S 21-100.



# Dodatek B

## Informace o příslušných předpisech a nařízeních

### Evropské normy pro zařízení pro požární ochranu a signalizaci

Tyto ústředny byly navrženy v souladu s evropskými normami EN 54-2, EN 54-4, BS 5839-1, NBN S 21-100 a NEN 2535.

Všechny modely dále splňují následující nepovinné požadavky normy EN 54-2.

Tabulka 68: Evropské normy

Článek	Popis
7.8	Výstup pro požární poplašná zařízení Poznámka: Vstupy a výstupy na volitelné rozšiřující desce 2010-1-SB nepodporují volitelný požadavek normy EN 54-2 ustanovení 7.8 a neměly by být používány pro požární poplašná zařízení.
7.9.1	Výstup pro přenosové zařízení [1]
7.9.2	Vstup potvrzení poplachu z přenosového zařízení [1]
7.10	Výstup pro protipožární zařízení (typ A) [2]
7.11	Zpoždění výstupů
7.13	Počítadlo poplachů [3]
8.4	Úplná ztráta napájení
8.9	Výstup pro zařízení pro upozornění při poruše [2]
10	Testovací podmínky

[1] Kromě dvouzónových modelů

[2] Pouze provozní režim NEN 2535

[3] Pouze nizozemské modely

## **Evropské normy pro elektrickou bezpečnost a elektromagnetickou kompatibilitu**

Tyto ústředny byly navrženy v souladu s následujícími evropskými normami pro elektrickou bezpečnost a elektromagnetickou kompatibilitu:

- EN 62368-1
- EN 50130-4
- EN 61000-6-3
- EN 61000-3-2
- EN 61000-3-3

### **EN 54-13 Evropské posuzování slučitelnosti komponent systému**

Pokud jsou tyto ústředny nainstalovány a nakonfigurovány na provoz podle normy EN 54-13, jak bylo popsáno výrobcem v odpovídající instalační dokumentaci, jsou součástí certifikovaného systému popsaného normou EN 54-13.

Informace o tom, zda je váš požární systém kompatibilní s tímto standardem, Vám poskytne pracovník provádějící instalaci nebo údržbu.

## Evropské předpisy o stavebních výrobcích

Tato část obsahuje souhrn deklarovaných vlastností v souladu s nařízením o stavebních výrobcích (EU) 305/2011 a nařízeními v přenesené pravomoci (EU) 157/2014 a (EU) 574/2014.

Podrobné informace naleznete v prohlášení o vlastnostech výrobku (k dispozici na adrese [firesecurityproducts.com](http://firesecurityproducts.com)).

Shoda	<b>CE</b>
Oznámené subjekty	0370 2831
Výrobce	Carrier Manufacturing Poland Spółka Z o.o. Ul. Kolejowa 24. 39-100 Ropczyce, Polsko.  Autorizované zastoupení výrobce v EU: Carrier Fire & Security B.V., Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Nizozemsko.
Rok, kdy produkt poprvé získal označení CE	19
Číslo dokumentu o deklarovaném výkonu	
KPF-CF2, KPF-CF2-SC	360-3100-0499
KPF-CF4, KPF-CF4-NL, KPF-CF4-SC	360-3100-0799
KPF-CF8, KPF-CF8-NL, KPF-CF8-SC	360-3100-0999
Identifikace výrobku	Viz označení modelu na identifikačním štítku výrobku
Účel použití	Viz Prohlášení o vlastnostech výrobku
Deklarované vlastnosti	Viz Prohlášení o vlastnostech výrobku



# Rejstřík

## B

běžné úkoly konfigurace, 36  
BS 5839-1, 99

## C

čas vypnutí ztlumení sirén, 55  
čištění ústředny, 80  
čtvrtletní údržba, 80

## D

displej se sedmi segmenty, 35  
doby odezvy, 78  
doporučené kabely, 10  
důležité informace, ii

## E

EN 54-2 Evakuace, 97  
EN 54-2 Skandinávie, 98

## F

funkce rozšiřující desky, 67  
funkce vstupů, 15  
funkce výstupů, 17  
funkční testy, 78

## H

hesla a indikace uživatelských režimů, 32

## I

informace o softwaru, konfiguraci a sériovém  
čísle, 63  
instalace skříně, 8

## K

kompatibilita výrobku, 2  
kompatibilní baterie, 81  
konfigurace funkcí a zpoždění rozšiřující  
desky, 66  
konfigurace map požární sítě a opakování, 72  
konfigurace požární sítě a opakovačů, 68

konfigurace rozšiřujících desek, 65, 66  
konfigurace vstupů, 59  
konfigurace zóny, 56  
kruhová konfigurace, 25

## M

mechanické údaje a specifikace prostředí, 89  
místo pro instalaci skříně, 8

## N

nabídka rozšířené konfigurace, 50  
nabídka základní konfigurace, 38  
napájení vnějších zařízení (pomocný výstup 24  
V ss.), 24  
NBN S 21-100, 100  
NEN 2535, 101  
normální spuštění, 76

## O

obecný uživatel, 32  
obsluha, 32  
opětovné spuštění sirény, 54  
ovládací prvky pro konfiguraci, 34  
označení rozšiřujících desek, 66

## P

polarita výstupů, 19  
před uvedením ústředny do provozu, 75  
předvolby EN 54-2, 96  
předvolby provozního režimu, 96  
předvolby rozšiřující desky, 102  
přehled konfigurace, 34  
přehled zapojení požárního systému, 11  
přidání desky sítě požárních ústřed, 49  
přidání rozšiřující desky, 65  
přidání rozšiřujících desek, 49  
přípevnění skříně ke stěně, 9  
připojení baterií, 23  
připojení hlásičů, 14  
připojení poplachových a poruchových relé, 24  
připojení požární sítě, 25  
připojení rozšiřujících desek, 24  
připojení ručních tlačítkových hlásičů, 14  
připojení síťového napájecího zdroje, 21

připojení zón, 13  
připojení zón a zónových zařízení, 13  
příprava skříně, 8  
prodloužené zpoždění přenosu, 48  
provoz prodlouženého zpoždění přenosu, 49  
provoz sirény během testu zóny, 53  
provoz zpoždění přenosu, 47  
provoz zpoždění výstupu sirén, 45  
provozní režimy, 3

## R

řada výrobků, 2  
řešení problémů s bateriemi, 81  
režim aktivního dohledu podle normy EN 54-13, 41  
režim ústředny, 42  
roční údržba, 80  
rozšířená konfigurace, 50  
rozšířené možnosti konfigurace, 71  
rozšířený instalační režim, 32

## S

sběrnice konfigurace, 26  
softwarová kompatibilita, ii  
spuštění při napájení bateriemi, 77  
spuštění s poruchou, 76

## T

technické údaje napájecího zdroje, 87  
technické údaje požární sítě, 89  
technické údaje vstupu a výstupu, 86  
technické údaje zóny, 84  
třída výstupu, 17  
typ zóny, 58

## U

údržba baterií, 81  
údržba požárního poplachového systému, 80  
uspořádání skříně, 6  
uspořádání skříně pro dvou a čtyřzónové ústředny, 6  
uspořádání skříně pro osmizónové ústředny, 7  
vedení do provozu, 75  
vedení ústředny do provozu, 76  
uživatelské režimy, 32  
uživatelské rozhraní, 29  
uživatelské rozhraní pro dvou a čtyřzónové ústředny, 29  
uživatelské rozhraní pro osmizónové ústředny, 30

## V

vizuální indikace aktuální hodnoty a vybrané hodnoty, 37  
vlastní provozní režim, 43  
výběr příkazů ústředny, 73

výběr provozu s napájením napětím 115 nebo 230 Vst, 22  
výběr řízení vzdálených výstupů, 74  
výběr třídy smyčky, 73  
výběr typu opakovače požární sítě, 74  
výběr zpracování pro vzdálené zóny ve stavu poplachu, 74  
výchozí zpoždění, 44, 46, 48  
výkresy a rozměry skříně, 90  
výměna baterií, 81

## Z

základní instalační režim, 32  
základní konfigurace, 38  
základní možnosti konfigurace, 69  
základní výchozí konfigurace, 40  
zakočení výstupů, 18  
zakočování zón, 13  
zapojení, 10  
zapojení hlídaných vstupů, 16  
zapojení hlídaných výstupů, 17  
zapojení nehlídaných vstupů, 15  
zapojení sirén nebo jiných signalizačních zařízení do hlídaných výstupů, 19  
zapojení vstupů, 15  
zapojení výstupu upozornění při poruše k externímu zařízení, 20  
zapojení zařízení pro evakuaci při požáru do hlídaných výstupů, 19  
změna hesla uživatelské úrovně, 61  
zpětné nastavení výstupu pomocného napájení 24 V, 62  
zpoždění přenosu, 46  
zpoždění sirén, 44  
zpoždění výstupu rozšiřující desky, 67  
zpoždění zóny, 57

